

# WESTON

RECONNECT WITH REAL FOOD



**PRO-1100 STAINLESS STEEL**

# VACUUM SEALER

**65-0601-W**

DUE TO CONSTANT FACTORY IMPROVEMENTS, THE PRODUCT PICTURED MIGHT DIFFER SLIGHTLY FROM THE PRODUCT IN THIS BOX. 020915

GENERAL SAFETY RULES .....	3
COMPONENT LIST .....	4-5
PROTECTIVE TAPE .....	6
COOLING FAN .....	6
VACUUM CHAMBER SEALS .....	7
LIMIT SWITCH .....	7
THERMAL OVERLOAD PROTECTOR .....	7
ASSEMBLY .....	7
GROUNDING .....	8
CLEANING .....	8
CONTROL PANEL .....	9
USING THE ROLL HOLDER & CUTTER .....	10
INITIAL TESTING OF THE BAG SEAL .....	11
AUTOMATIC MODE OPERATION .....	12
MANUAL MODE OPERATION .....	13
MAINTENANCE KIT INSTRUCTIONS .....	14
TROUBLESHOOTING .....	15-16
REPLACING THE FUSE .....	17
STORAGE LIFESPAN GUIDELINES .....	18
VACUUM PACKAGING GUIDELINES .....	19
FOOD SAFETY .....	20
WARRANTY INFORMATION .....	22
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD .....	24
LISTA DE COMPONENTES .....	26-27
CINTA PROTECTORA .....	28
VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN .....	28
SELLOS DE LA CÁMARA DE VACÍO .....	29
INTERRUPTOR DE LÍMITE .....	29
PROTECTOR DE SOBRECARGA TÉRMICA .....	29
ENSAMBLADO .....	29
INSTRUCCIONES PARA HACER TIERRA .....	30
INSTRUCCIONES DE CUIDAD Y LIMPIEZA .....	30
PANEL DE CONTROL .....	31
UTILIZACIÓN DEL PORTAROLLOS Y EL CORTADOR .....	32
PRUEBA INICIAL DE SELLADO DE BOLSAS .....	33
OPERACIÓN EN MODO AUTOMÁTICO .....	34
FUNCIONAMIENTO EN MODO MANUAL .....	35
INSTRUCCIONES DEL KIT DE MANTENIMIENTO .....	36
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	37-38
SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE .....	39
PAUTAS SOBRE LA VIDA EN ALMACENAMIENTO .....	40
LINEAMIENTOS PARA EMPACAR AL VACÍO .....	41
SEGURIDAD DE LOS ALIMENTOS .....	42
INFORMACIÓN DE GARANTÍA .....	44
IMPORTANTES RÈGLES DE SÉCURITÉ .....	46
DESCRIPTION DE LA PIÈCE .....	48-49
RUBAN PROTECTEUR .....	50
VENTILATEUR .....	50
JOINTS DE LA CHAMBRE SOUS VIDE .....	51
INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE .....	51
PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES THERMIQUES .....	51
ASSEMBLY .....	51
INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE .....	52
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE .....	52
PANNEAU DE COMMANDE .....	53
UTILISATION DU PORTE-ROULEAU ET DU COUPE-SAC .....	54
TEST INITIAL DU SCELLEMENT D'UN SAC .....	55
FUNCTIONNEMENT EN MODO AUTOMATIQUE .....	56
FUNCTIONNEMENT EN MODO MANUEL .....	57
DIRECTIVES POUR LA TROUSSE D'ENTRETIEN .....	58
DÉPANNAGE .....	59-60
REPLACEMENT DU FUSIBLE .....	61
GUIDE DE CONSERVATION DES ALIMENTS EMBALLÉS .....	62
GUIDE D'EMBALLAGE SOUS VIDE .....	63
SÉCURITÉ ALIMENTAIRE .....	64
INFORMATION SUR LA GARANTIE .....	66

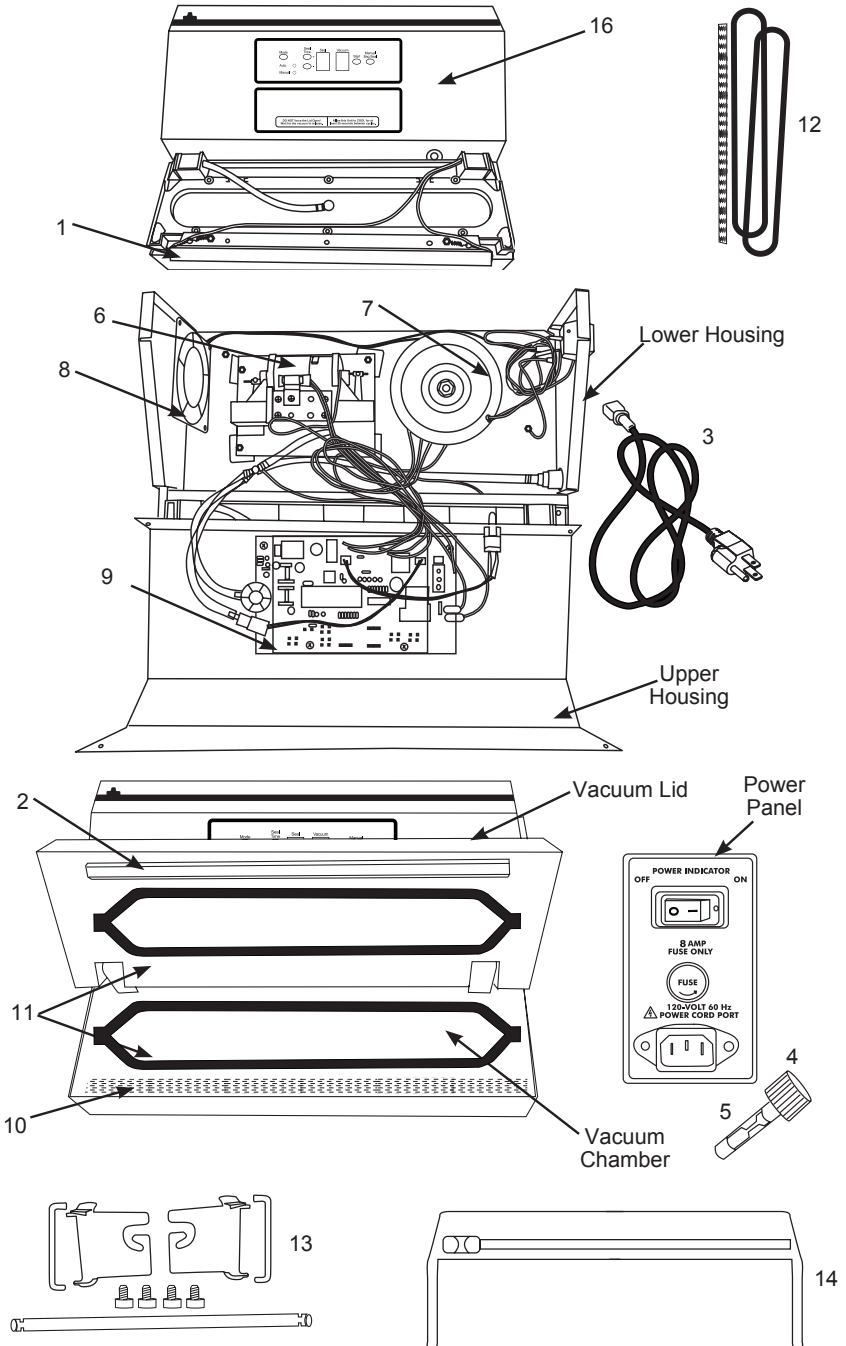
# GENERAL SAFETY RULES

READ AND FULLY UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS PRIOR TO USING THIS UNIT. YOUR SAFETY IS MOST IMPORTANT! FAILURE TO COMPLY WITH PROCEDURES AND SAFE GUARDS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE. REMEMBER: YOUR PERSONAL SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY!

1. ALWAYS DISCONNECT Vacuum Sealer from power source before servicing, changing accessories or cleaning the unit.
2. Plug the Vacuum Sealer into a standard 120 Volt, 60 Hz wall outlet. Avoid using extension cords.
3. DO NOT USE the Vacuum Sealer if the Power Cord, Plug or any other parts are damaged. If the Power Cord or the Vacuum Sealer is damaged, call Customer Service. DO NOT ATTEMPT TO REPLACE THE CORD. Be sure to not allow the Power Cord to drape into your work area. Check that all parts are operating properly, and perform the intended functions. Check for any other conditions that may affect the operation.
4. NEVER use any accessories or parts from other manufacturers. Doing so will VOID YOUR WARRANTY and may cause fire, electrical shock or injury.
5. Reduce risk of unintentional starting. Make sure the Power Switch is in the "OFF" position before attaching to the power source.
6. KEEP FINGERS CLEAR of the Heat Sealing Bar and Seal Bar Tape AT ALL TIMES, these areas become HOT. Doing so may cause serious injury.
7. DO NOT take this appliance apart; doing so will VOID YOUR WARRANTY and may result in personal injury.
8. TO PROTECT AGAINST RISK OF ELECTRICAL SHOCK: DO NOT SUBMERGE THE VACUUM SEALER INTO WATER OR LIQUID. BE SURE THE VACUUM SEALER IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE BEFORE CLEANING. Follow the "Cleaning Instructions" in this booklet. NEVER rinse appliance Vacuum Sealer under tap.
9. NEVER LEAVE THE VACUUM SEALER UNATTENDED. Be safe, DISCONNECT the Vacuum Sealer from power source before leaving the work area. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. This appliance is NOT to be used by children.
10. DO NOT let the Power Cord hang over edge of work surface.
11. Be sure the Vacuum Sealer is on a stable work surface. Be sure all the Vacuum Sealer Feet are stable.
12. DO NOT use the Vacuum Sealer outdoors.
13. DO NOT use the Vacuum Sealer while under the influence of drugs, medications or alcohol.
14. The Vacuum Sealer is ONLY intended to be used with VACUUM BAGS. For best results, only use the recommended vacuum bags. DO NOT USE HOUSEHOLD BAGS! Any other uses of the Vacuum Sealer, other than the uses described in this booklet, could potentially damage the appliance and void the warranty!

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# ENGLISH INSTRUCTIONS



# COMPONENT LIST

DIAGRAM NUMBER	PART DESCRIPTION	PART NUMBER
1	SEAL WIRE	08-0627
2	SEAL BAR INSULATOR	08-0625
3	POWER CORD	08-0402
4	FUSE HOLDER	08-0604
5	8-AMP FUSE	08-0605
6	VACUUM PUMP	08-0639
7	TRANSFORMER	08-0641
8	FAN	08-0643
9	CIRCUIT BOARD	65-0638
	VACUUM SENSOR	65-0643
10	SEAL BAR TAPE (BLACK)	SEE MAINTENANCE KIT
11	CHAMBER SEAL (2)	SEE MAINTENANCE KIT
12	VACUUM SEALER MAINTENANCE KIT: SEAL BAR TAPE (BLACK) CHAMBER SEALS(2)	65-0701
13	ROLL HOLDER KIT INCLUDES: ROLL HOLDER ROD ROD HOLDING ARMS (2) BRACKETS WITH SCREWS (2 BRACKETS, 4 SCREWS)	65-0639
14	BAG CUTTER KIT INCLUDES: BLADE BLADE HOLDER	65-0640
15	BLADE	65-0641
16	CONTROL PANEL	65-0642

If any components of this unit are broken, the unit does not operate properly or you need a replacement instruction manual, visit us on the web at

[WestonProducts.com](http://WestonProducts.com)

Or call Weston Products LLC Toll Free at 1-800-814-4895

Monday thru Friday 8:00am-5:00pm ET. Outside the U.S. call 001-440-638-3131

## BEFORE YOU START BAG SEALING

Before using the Vacuum Sealer, familiarize yourself with the bag sealing functions. A vacuum bag is sealed when the Seal Bar Heating Element is activated and heats the bag to its melting point, which then permanently welds the bag layers together, sealing the bag shut. This appliance comes pre-set from the factory to engage the Seal Bar Heating Element for 3 seconds. This is the correct amount of time required to fully seal Vacuum Bags. Different brands of vacuum bags may require slightly more or slightly less sealing time.

Test seal a couple of bags to be sure that the Seal Time is set properly. The Seal Time may need to be increased (+) or decreased (-) to optimally seal a bag.

## PROTECTIVE TAPE

**There is one factory installed strip of Seal Bar Tape on the Vacuum Sealer. DO NOT REMOVE THE TAPE!**

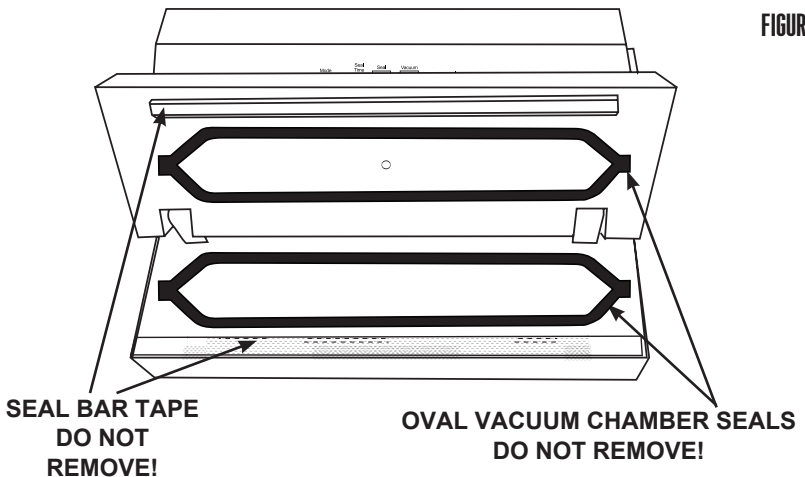


FIGURE 1

The Seal Bar Heating Element is covered with Seal Bar Tape to protect vacuum bags during sealing (Figure 1). DO NOT remove the Seal Bar Tape. See the "Maintenance Kit" section of this manual for information on replacing the Seal Bar Tape, if necessary.

## COOLING FAN

The Vacuum Sealer has an Internal Cooling Fan that runs whenever the unit is plugged in and turned on. To save energy, turn the unit "OFF" and unplug the Power Cord when not in use.

## VACUUM CHAMBER SEALS

There are two factory-installed Oval Vacuum Chamber Seals on the Vacuum Sealer. When the Vacuum Lid is closed and downward force applied, they form an airtight seal so the Vacuum Chamber can be evacuated.

The Oval Vacuum Chamber Seals may wear over time and require replacement. See the "Maintenance Kit" section of this manual for information on replacing the Oval Vacuum Chamber Seals, if necessary.

## LIMIT SWITCH

The Vacuum Sealer is equipped with a switch to prevent actuation of the Seal Bar Heating Element in manual mode when the Vacuum Lid is open. When the Vacuum Lid is closed, heat made by the Seal Bar Heating Element is absorbed by the vacuum bag and Vacuum Lid Seal.

When the Vacuum Lid is open, there is no means to dissipate the heat and unit damage may occur.

## THERMAL OVERLOAD PROTECTOR

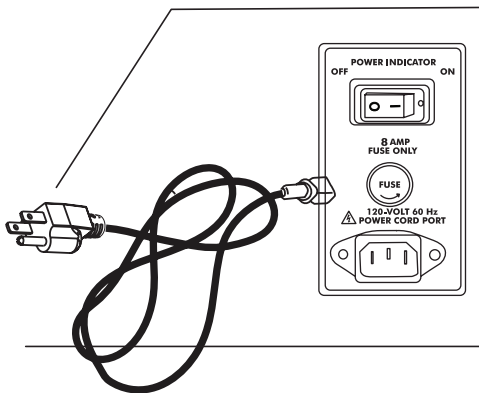
The Vacuum Sealer will automatically shut down if it overheats. If this occurs, turn the unit off and open the Vacuum Lid. Resume normal operation after the unit cools or about 20 minutes.

To help prevent overheating, wait at least 20 seconds between cycles with the Vacuum Lid open. Avoid touching the Seal Bar Tape. The Seal Bar Tape will remain hot for a brief period of time after each sealing cycle.

## ASSEMBLY

- Place the Vacuum Sealer on a flat, dry surface.
- Plug the female end of the Power Cord into the Power Supply Port on the right side of the appliance (Figure 2).
- Plug the male end of the Power Cord into a standard, grounded 120-volt household electrical outlet. DO NOT attempt to modify the plug to fit into an unsuitable outlet.

FIGURE 2

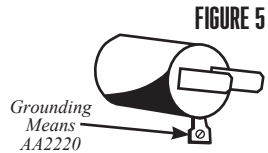
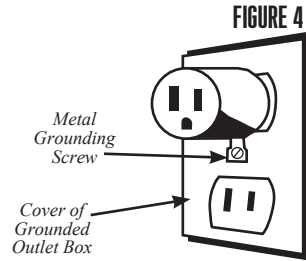
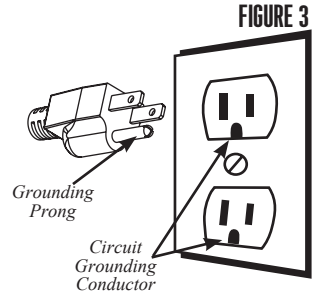


**NOTE:** The **Vacuum Sealer** is **ONLY** intended to be used with **VACUUM BAGS**. For best results, only use the recommended vacuum bags with an embossed or mesh lining. **DO NOT USE HOUSEHOLD BAGS!** Any other uses of the **Vacuum Sealer**, other than the uses described in this booklet, could potentially damage the appliance and void the warranty!

# GROUNDING INSTRUCTIONS

## GROUNDING

This appliance must be grounded while in use to protect the operator from electrical shock. The appliance is equipped with a 3-conductor cord and a 3-prong grounding type plug to fit the proper grounding-type receptacle. The appliance has a plug that looks like Figure 3. An adapter, Figure 4, should be used for connecting Figure 3 plugs to two-prong receptacles. The grounding tab which extends from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box as shown in Figure 5 using a metal screw.



## EXTENSION CORDS

Use only 3-wire extension cords which have 3-prong grounding-type plugs and a 3-pole cord connector that accepts the plug from the appliance. Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the appliance. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges.

# CLEANING INSTRUCTIONS

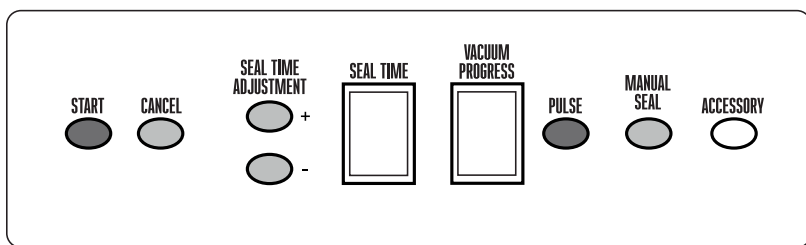
- NEVER IMMERSE the Vacuum Sealer in water or other liquid.
- Make sure the Vacuum Sealer has completely cooled before cleaning it.
- Wipe clean all outside surfaces including the Plastic Vacuum Chamber and Vacuum Lid with a damp cloth or paper towel. Most household spray cleaners are safe to use. Avoid spraying directly into the vent on the left side of the unit. DO NOT use abrasive cleansers!
- Be careful while cleaning not to peel or damage the strip of Seal Bar Tape covering the Seal Bar Heating Element.
- Dry all surfaces and close the Vacuum Lid before storing the Vacuum Sealer.

**! WARNING!** Before cleaning, assembling or disassembling the appliance, make sure the appliance is OFF and the PLUG IS REMOVED FROM THE OUTLET/POWER SOURCE!



## CONTROL PANEL

- **Start Button:** The Start Button starts the 2-Piston Vacuum Pump, which engages the air evacuation process.
- **Cancel Button:** This button is used to stop the vacuum cycle at any time.
- **Seal Time + and - Buttons:** The Seal Time Button adjusts the number of seconds that the Sealing Bar will apply heat to create the bag's seal. The optimal time for different brands of bags can be adjusted using the Plus (+) or Minus (-) Buttons. See the "Bag Sealing" section in this booklet for further information on sealing vacuum bags.
- **Seal Window:** The numeric LED Seal Window indicates the number of seconds that the Sealing Bar will be activated to apply heat to the bag that creates the seal. Once the Seal Bar is activated, the display will countdown to "0". See the "Bag Sealing" section in this booklet for further information on sealing vacuum bags.
- **Vacuum Window:** The numeric LED Vacuum Window indicates the level of vacuum that the Vacuum Sealer has attained. The display will count up from "0" to "9".
- **Pulse Button:** The pulse button is for sealing liquids or delicate items, letting you control the vacuum process. When the bag is prepared, press the pulse button as many times as necessary until you have eliminated the desired amount of air. Press the manual seal button to seal the bag.
- **Manual Bag Seal Button:** This button will start the Seal Bar at any time in Manual Mode. More information about the Manual Mode can be found in the "Manual Mode" section of his booklet.
- **Accessory Button:** Press the Accessory Button when using vacuum canisters (sold separately) to vacuum and seal items stored in a canister.



**NOTE:** The Vacuum Sealer is ONLY intended to be used with VACUUM BAGS. For best results, only use the recommended vacuum bags with an embossed or mesh lining. **DO NOT USE HOUSEHOLD BAGS!** Any other uses of the Vacuum Sealer, other than the uses described in this booklet, could potentially damage the appliance and void the warranty!

## USING THE ROLL HOLDER & CUTTER

1. To create bags using the roll holder, remove the roll holder rod from the clips at the back of the vacuum sealer (**FIGURE 6**).
2. Slide the rod through the center opening of the roll (will hold bags up to 11" wide).
3. Fold the roll holder arms out and rest the rod in the slots on the roll holder arms, carefully lining up the notches in the rod with the slots in the arms.
4. It is easier to cut bags from the roll when the bags are rolled over the roll (as opposed to under the roll) (**FIGURE 7**).
5. Move the bag cutter towards the lid and pull the vacuum bag over the cutter slot until you have reached the desired length.
6. Move the bag cutter back over the top of the bag roll, making sure the blade is to one side.
7. Slide the blade across the bag roll to cut your roll into your custom bag size (**FIGURE 8**).

FIGURE 6

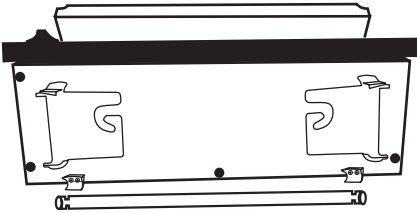


FIGURE 7

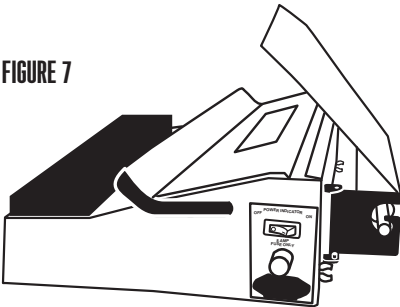
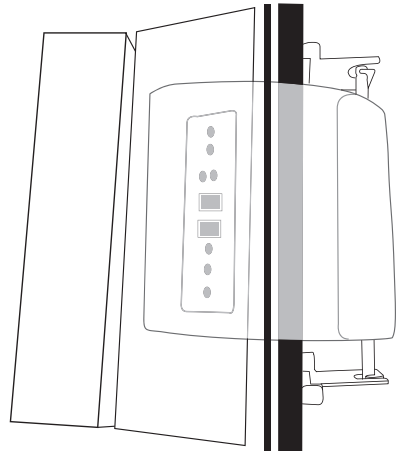


FIGURE 8



## INITIAL TESTING OF THE BAG SEAL

1. ALWAYS allow the sealing bar to cool for approximately 20 seconds between bags. Leave the Vacuum Lid OPEN between uses, this allows the Heating Element to cool more quickly between bags.
2. Place one end of the bag onto the Sealing Bar, leaving about 2" (5 cm) of the empty part of the bag beyond the inside edge of the Sealing Bar.
3. Be sure not to cover the Vacuum Port with the bag. Covering the Vacuum Port prevents the proper vacuuming of air from the bag.
4. Close the Vacuum Lid while holding the bag in place. Press down on both sides of the lid to lock the lid in place. You will hear each side "click" when it is secured. NOTE: If both sides are NOT securely locked, the lid will NOT release automatically. To resolve this issue, press down on both sides of the lid twice to release the locks.
5. Press the Start Button engaging the Vacuum Pump (the Vacuum Pump must be on for the Seal Bar to heat up).
6. Press the Manual Seal Button immediately after the Vacuum Pump starts. (Press down on the Vacuum Lid to contact the Sealing Bar.)
7. After the Seal Window counts down to zero (0) the unit will automatically release the vacuum and enable the Vacuum Lid to open.
8. Remove the bag and inspect the seal. The seal should appear smooth and consistent all the way across the bag. The seal SHOULD NOT melt through the bag at any point. Be sure there are no creases or wrinkles that may allow air to leak into the bag. A properly sealed bag will not pull apart, the bag must be cut open.
9. Do not form side seals on the bags, the sides are already sealed.
10. If the seal is good, proceed with vacuum packaging. Otherwise:
  - If the seal is melted through the bag trim off the bad seal with scissors and adjust the Seal Time Down (-) in one second increments and try the test process again.
  - If the seal has not fully welded the bag closed, trim off the bad seal with scissors and adjust the Seal Time Up (+) in one second increments and try the test process again.

**! WARNING!** Before cleaning, assembling or disassembling the appliance, make sure the appliance is OFF and the PLUG IS REMOVED FROM THE OUTLET/POWER SOURCE!

**DO NOT** force the Lid Open!  
Wait for the vacuum to release.

**Allow** this Unit to COOL for at least 20 seconds between cycles.

**NOTE:** The Vacuum Sealer is ONLY intended to be used with VACUUM BAGS. For best results, only use the recommended vacuum bags with an embossed or mesh lining. **DO NOT USE HOUSEHOLD BAGS!** Any other uses of the Vacuum Sealer, other than the uses described in this booklet, could potentially damage the appliance and void the warranty!

## AUTOMATIC MODE OPERATION

BEFORE ATTEMPTING VACUUM PACKAGING BE SURE THAT THE VACUUM SEALER IS SET UP IN ACCORDANCE WITH ALL OF THE SAFETY PRECAUTIONS LISTED IN THIS BOOKLET.

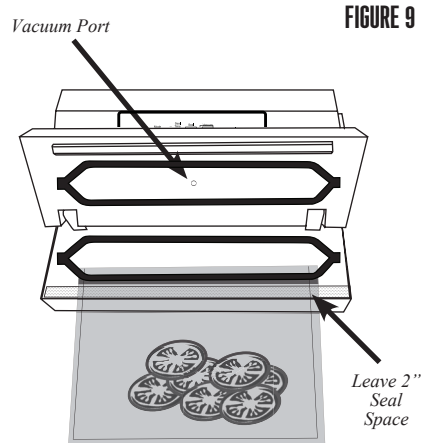
1. Place the items to be vacuum sealed into a vacuum bag. Allow at least 2" (5 cm) at the open end of the bag in order to create enough seal space. Be sure not to cover the Vacuum Port (**FIGURE 9**).

2. Close the Vacuum Lid while holding the bag in place. Press down on both sides of the lid to lock the lid in place. You will hear each side "click" when it is secured. NOTE: If both sides are NOT securely locked, the lid will NOT release automatically. To resolve this issue, press down on both sides of the lid twice to release the locks.

3. Press and release the Start Button. The 2-Piston Vacuum Pump will begin removing air from the bag while the LED Vacuum Window begins to count up. You may need to apply light pressure to the Vacuum Lid during the count-up process. The LED Vacuum Window will count up starting at the number "1" and going thru to the number "9", before automatically engaging the bag sealing process. These numbers represent stages, not seconds.

4. Once the LED Vacuum Window displays the number "9", the sealing process will begin by counting down from your chosen setting to "0" on the LED Seal Window.

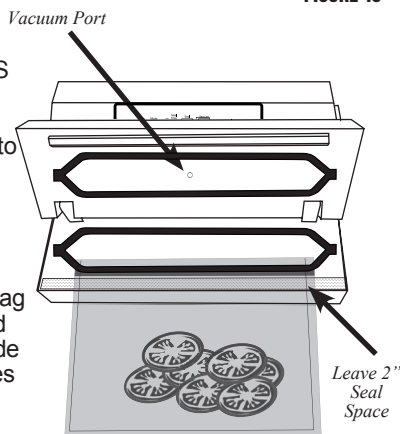
5. Once the LED Seal Window has reached "0", the Vacuum Sealer will automatically stop the 2-Piston Vacuum Pump and release the vacuum pressure moments later. **DO NOT ATTEMPT TO PULL THE VACUUM LID OPEN BEFORE THE VACUUM HAS BEEN RELEASED, SEVERE DAMAGE TO THE SEALING BAR WILL RESULT.**



# MANUAL MODE OPERATION

BEFORE ATTEMPTING VACUUM PACKAGING, BE SURE THAT THE VACUUM SEALER IS SET UP IN ACCORDANCE WITH ALL OF THE SAFETY PRECAUTIONS LISTED IN THIS BOOKLET.

FIGURE 10



1. Place the items to be vacuum sealed into a vacuum bag. Allow at least 2" (5 cm) at the open end of the bag in order to create enough seal space. Be sure not to cover the Vacuum Ports (Figure 10).

2. Close the Vacuum Lid while holding the bag in place. Press down on both sides of the lid to lock the lid in place. You will hear each side "click" when it is secured. NOTE: If both sides are NOT securely locked, the lid will NOT release automatically. To resolve this issue, press down on both sides of the lid twice to release the locks.

3. While monitoring the vacuum bag, press and release START Button. The 2-Piston Vacuum Pump will begin removing air from the bag. When the desired level of air has been evacuated from the bag, press and release the Manual Bag Seal Button. It will start the sealing bag process.

Note: You may need to apply light pressure to the Vacuum Lid during this process.

Note: It requires some vacuum pressure in the bag to get good seal for the bag.

4. Once the LED Seal Window has reached "0", the Vacuum Sealer will automatically stop the Vacuum Pump and release the vacuum pressure moments later. DO NOT ATTEMPT TO PULL THE VACUUM LID OPEN BEFORE THE VACUUM HAS BEEN RELEASED, SEVERE DAMAGE TO THE SEALING BAR WILL RESULT.

**! WARNING!** Before cleaning, assembling or disassembling the appliance, make sure the appliance is OFF and the PLUG IS REMOVED FROM THE OUTLET/POWER SOURCE!

**DO NOT** force the Lid Open!  
Wait for the vacuum to release.

**Allow** this Unit to COOL for at least 20 seconds between cycles.

**NOTE:** The Vacuum Sealer is ONLY intended to be used with VACUUM BAGS. For best results, only use the recommended vacuum bags with an embossed or mesh lining. **DO NOT USE HOUSEHOLD BAGS!** Any other uses of the Vacuum Sealer, other than the uses described in this booklet, could potentially damage the appliance and void the warranty!

## MAINTENANCE KIT INSTRUCTIONS

Some parts of the Vacuum Sealer may need replacing after repeated use. The Vacuum Sealer Maintenance Kit will be necessary for the Vacuum Sealer to properly function.

### REPLACING THE OVAL VACUUM CHAMBER SEALS:

1. Turn "OFF" the Vacuum Sealer and remove the Power Cord from the electrical outlet.
2. Make sure the unit is completely cool.
3. Open the Vacuum Lid.
4. Remove the Oval Vacuum Chamber Seal from the groove on the underside of the Vacuum Lid.
5. Remove the Oval Vacuum Chamber Seal from the groove in the Plastic Vacuum Chamber.
6. Set a new Oval Vacuum Chamber Seal on the groove in the Plastic Vacuum Chamber. Work the seal into the groove with your fingers until done.
7. Position a new Oval Vacuum Chamber Seal into the groove in the Vacuum Lid. Work the seal into the groove with your fingers until done.

### REPLACING THE SEAL BAR TAPE:

1. Turn "OFF" the Vacuum Sealer and remove the Power Cord from the electrical outlet.
2. Make sure the unit is completely cool.
3. Open the Vacuum Lid.
4. Pick at either end of the Seal Bar Tape covering the Seal Bar Heating Element with a fingernail until it lifts slightly. Grasp the loose end and slowly pull the Seal Bar Tape back over itself until fully removed.
5. Remove the backing from a new strip of Seal Bar Tape. Be careful not to allow the Seal Bar Tape to contact anything including itself while the adhesive side is exposed.
6. Hold one end of the Seal Bar Tape in each hand. Stick the left end of the Seal Bar Tape to the flat area on the Plastic Vacuum Chamber just left of the Seal Bar Heating Element. Apply the Seal Bar Tape from left to right over the Seal Bar Heating Element until done. Make sure there are no wrinkles or folds in the Seal Bar Tape once applied. The Seal Bar Tape should fully cover the Seal Bar Heating Element.

# TROUBLESHOOTING

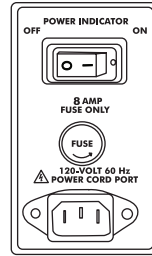
## Q: NOTHING HAPPENS WHEN THE POWER BUTTON IS PRESSED!

1. Make sure that the Power Cord is not damaged in any way.
2. Be sure that the female end of the Power Cord is plugged completely into the Power Supply Port of the Vacuum Sealer, and that the male end of the Power Cord is firmly plugged into the wall outlet (Figure 11).
3. If the Vacuum Sealer is properly plugged in, and the Power Button still does not work, check the Fuse, located above the Power Supply Port, on the right side of the Vacuum Sealer. Twist the Fuse Holder off, then look at the clear tube to see if the Fuse is darkened. If the Fuse is darkened, it will need to be replaced with a standard 8-Amp Fuse.

*Check to see if the Fuse is darkened.*



FIGURE 11



4. If the Fuse does not need to be replaced, you will need to be sure the electrical wall outlet is properly working. Plug in another appliance to see if that appliance works from the wall outlet. **USE ONLY TIME-DELAY FUSES.**

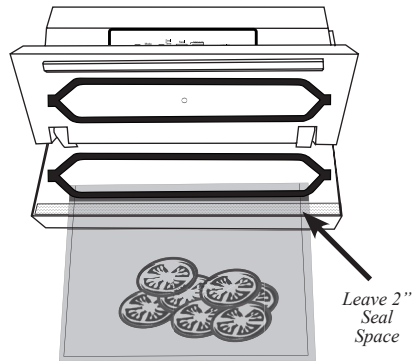
## Q: MY VACUUM SEALER SHUT OFF AND WILL NOT START AGAIN.

1. The Thermal Overload Protector may have been activated. In this case, allow the Vacuum Sealer to cool by opening the Vacuum Lid for approximately 20 minutes. Be sure to leave the Vacuum Lid open between bag sealing.
2. Be sure that the female end of the Power Cord is plugged completely into the Power Supply Port of the Vacuum Sealer, and that the male end of the Power Cord is firmly plugged into the wall outlet.
3. If the Vacuum Sealer is properly plugged in, and the Power Button still does not work, check the Fuse, located above the Power Supply Port, on the right side of the Vacuum Sealer. Twist the Fuse Cap off, then look at the clear tube to see if the Fuse is darkened. If the Fuse is darkened, it will need to be replaced with a standard 8-Amp Fuse (Figure F).
4. If the Fuse does not need to be replaced, you will need to be sure the electrical wall outlet is properly working. Plug in another appliance to see if that appliance works from the wall outlet.

**Q: THE VACUUM PUMP STARTS, BUT NO AIR IS BEING REMOVE FROM THE VACUUM BAG.**

1. For the best results, always use Weston brand vacuum bags.
2. Be sure that the bag is inserted properly. Be sure not to cover the **Vacuum Port** opening (Figure 12).
3. The bag may have a leak. If there is a leak in the bag, air will be pulled into the bag from the outside. Check for tears or punctures. If you are using a bag that was made from a roll of material, double check that the seal on the end of the bag is welded closed.

**FIGURE 12**



**Q: THE SEALING BAR MELTS THROUGH THE BAG.**

1. The Vacuum Sealer is only intended to be used with vacuum sealing bags. For best results, Weston Vacuum Bags should be used. **DO NOT USE HOUSEHOLD BAGS** with the Vacuum Sealer.
2. Check the condition of the Seal Bar Tape strips. Replace if needed.
3. Open the Vacuum Lid and allow the sealing bar to cool for 5-10 minutes. Always leave the Vacuum Lid open between bags, and allow at least 20 seconds between cycles.
4. The Sealing Bar time may need to be lowered. Adjust the Seal Time Down (-) in one second increments and try the test process again. Refer to the "Initial Testing of the Bag Seal" instructions in this booklet for more information.

**Q: THE BAG SEAL PULLS APART.**

1. If the seal has not fully welded the bag closed, trim off the bad seal with scissors and adjust the Seal Time Up (+) in one second increments and try the test process again.
2. The Vacuum Sealer is only intended to be used with vacuum sealing bags. For best results, Weston Vacuum Bags should be used. **DO NOT USE HOUSEHOLD BAGS** with the Vacuum Sealer.
3. The seal of the bag may be incomplete. If the seal has a crease in it, or if a liquid or powder has been trapped between the layers of the bag, the layers may not have been welded together properly. Cut the seal off and wipe the inside of the bag clean. Then, try to vacuum seal the package again. When sealing a moist or powdery food, insert a paper towel into the bag above the food before vacuum packaging. The paper towel will prevent the food from interfering with the seal. See the "Vacuum Packaging Guidelines" in this booklet for helpful tips.

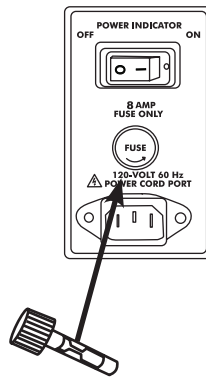


# REPLACING THE FUSE

If the Vacuum Sealer does not operate when it is plugged in and turned on, try any or all of the following:

1. Make sure the Fuse is not blown. The Fuse is located on the right side of the unit directly above the Power Cord Port. Turn "OFF" and unplug the Vacuum Sealer. Twist off and remove the Fuse Holder. Remove and check the Fuse. The thin metal band in the center of the Fuse should be clean and unbroken. If it is burned and/or broken, replace it with a new Fuse (8 Amp). Replace the Fuse Holder.
2. Make sure the Connector at the end of the Power Cord is plugged completely into the Power Cord Port.
3. Make sure the Power Cord is not damaged. DO NOT use a damaged Power Cord. Call the Customer Service line for information on part replacement.
4. Try connecting the Power Cord Plug to another electrical outlet.

FIGURE 13



**! WARNING!** Before cleaning, assembling or disassembling the Vacuum Sealer, make sure the Vacuum Sealer is OFF and the PLUG IS REMOVED FROM THE OUTLET/POWER SOURCE!

# STORAGE LIFESPAN GUIDELINES

- . **IMPORTANT NOTE:** Vacuum packaging is NOT a substitute for refrigeration. Vacuum packed perishable foods still require refrigeration.
- . NEVER thaw frozen foods at room temperature. Thaw frozen foods in a refrigerator or microwave oven.
- . In general, the colder the temperature at which foods are stored, the longer the shelf life.
- . Handle vacuum sealer bags with care. Avoid damaging them. A damaged bag will not hold a seal.
- . Only use information in the following chart as a guideline! Refer to the “Vacuum Packaging Guidelines” and “Food Safety” sections of this manual. Actual storage life spans may vary. Check all food for spoilage before use.

FOOD TYPE	STORAGE LOCATION	NORMAL LIFE	VACUUM PACKED LIFE
<b>LARGE CUTS OF MEAT</b> <b>GROUND MEAT</b> <b>FISH</b>	Freezer Freezer Freezer	6 months 4 months 6 months	2-3 years 1 year 2 years
<i>For best results, freeze meats &amp; fish for 1-2 hours before vacuum packing to help prevent moisture and juices from interfering with the seal of the vacuum bag.</i>			
<b>COFFEE BEANS</b> <b>COFFEE BEANS</b> <b>FLOUR, RICE, SUGAR</b>	Room temperature Freezer Room Temperature	4 weeks 6-9 months 6 months	16 months 2-3 years 1-2 years
<i>For best results, powder or grainy substances should be kept in their original container or bag, then placed in a vacuum bag for sealing to prevent interfering with the seal of the vacuum bag.</i>			
<b>BERRIES</b> strawberries, raspberries, blackberries <b>BERRIES</b> cranberries, huckleberries, blueberries	Refrigerator Refrigerator	1-3 days 3-6 days	1 week 2 weeks
<i>To prevent berries from being crushed by the vacuum sealer, it is best to freeze item before packing. Spread the berries out on a cookie sheet to allow them to freeze individually. Berries frozen in a large block will be difficult to vacuum seal due to the many small air pockets that would form between the berries.</i>			
<b>CHEESE</b>	Refrigerator	1-2 weeks	4-8 months
<i>If vacuum packed cheese is used often, make sure the vacuum bag is long enough to allow for repeated sealing. For shredded cheese, place a paper towel inside the vacuum bag, on top of the cheese to prevent the cheese from being sucked into the Vacuum Sealer or interfering with the sealing of the bag.</i>			
<b>COOKIES, CRACKERS, BREADS</b> with periodical opening	Room Temperature	1-2 weeks	3-6 weeks
<i>Freeze soft airy foods for 1-2 hours prior vacuum packing, to retain shape &amp; texture.</i>			
<b>PASTA, GRAINS, DRIED BEANS</b> <b>NUTS</b>	Room Temperature Room Temperature	6 months 6 months	1-1/2 years 2 years
<i>Dried foods with sharp edges should be wrapped in a paper towel or other matter to prevent the sharp edges from puncturing the vacuum bag.</i>			
<b>LETTUCE</b>	Refrigerator	3-6 days	2 weeks
<i>Wash &amp; thoroughly dry leafy vegetables before vacuum packaging.</i>			
<b>VEGETABLES</b>	Freezer	8 months	2 1/2 years
<i>To maximize the taste of vegetables, blanch them before vacuum packaging. Blanching cooks the vegetables very briefly, sealing in the flavor, color and texture, leaving the vegetables cooked but still crisp. Vegetables can be blanched in boiling water in the microwave, most vegetables only require 2-3 minutes (corn on the cob requires 6-11 minutes). Then immerse the vegetables in cold water to stop the cooking process. Dry the vegetables, then vacuum pack.</i>			

*Table adapted from Dr. G.K.York, Dept. of Food Science & Tech, U of California, Davis.*

# VACUUM PACKAGING GUIDELINES

**Powdery Items:** When vacuum sealing powdery items, like flour, it is best to keep them in their original packaging before putting them into the vacuum bags.

**Sharp or Pointed Items:** When vacuum sealing sharp or pointy items, it is best to cushion the edges so they do not puncture the bag during the vacuum process.

## YEAST & BACTERIA

For best results in extending the life of foods, it is important to vacuum package foods that are fresh. Once food has begun to deteriorate, vacuum packaging may only slow the deterioration process. Vacuum sealing cannot completely prevent the growth of mold. Other disease causing microorganisms can still grow in low oxygen environments and may require further measures to be eliminated.

**Yeast:** The development of yeast can be slowed by refrigeration and completely stopped by freezing food at 0°F (-18°C). Yeast causes fermentation, which will give food an identifiable smell.

**Bacteria:** Freezing cannot eliminate bacteria, but their growth can be stopped. The growth of bacteria can be easily identified by an offensive odor and sometimes a slimy texture. Some bacteria, like the one that causes botulism, can grow in low oxygen environments and cannot be detected by smell, taste or color. Botulism is very rare, but dangerous. Be sure that all foods are stored and cooked properly before eating.

## COOKING & HEATING

- Before microwaving vacuum-packed foods, puncture or open the bag to allow hot air to escape while heating.
- Vacuum-packed foods can be thawed or cooked in boiling water.
- Vacuum-packed perishable foods like meats, vegetables and cheeses must be refrigerated (at or below 34°F (1.1°C)) or frozen, especially acid-free or low-acid foods.

This is important because although vacuum packaging removes most air from the bag, bacteria like *Clostridium Botulinum*, which produces a toxin that causes the illness botulism, is anaerobic and grows in the absence of oxygen. Refrigeration and freezing slow the growth of bacteria. It is also important to maintain a clean working area to reduce the likelihood of packaging harmful bacteria with the food.

# FOOD SAFETY

There are basic rules to follow when handling food. They are **COOK, SEPARATE, CLEAN, and CHILL.**

## COOK

It's crucial to cook food to a safe internal temperature to destroy bacteria that is present. The safety of hamburgers and other foods made with ground meat has been receiving a lot of attention lately, and with good reason. When meat is ground, the bacteria present on the surface is mixed throughout the ground mixture. If this ground meat is not cooked to at least 160°F to 165°F (71°C to 74°C), bacteria will not be destroyed and there's a good chance you will get sick.

Solid pieces of meat like steaks and chops don't have dangerous bacteria like E. coli on the inside, so they can be served more rare. Still, any beef cut should be cooked to an internal temperature of at least 145°F (63°C) (medium rare). The safe temperature for poultry is 165°F (75°C) and solid cuts of pork should be cooked to 145°F (63°C).

## SEPARATE

Foods that will be eaten uncooked and foods that will be cooked before eating **MUST ALWAYS** be separated. Cross-contamination occurs when raw meats or eggs come in contact with foods that will be eaten uncooked. This is a major source of food poisoning. Always double-wrap raw meats and place them on the lowest shelf in the refrigerator so there is no way juices can drip onto fresh produce. Then use the raw meats within 1-2 days of purchase, or freeze for longer storage. Defrost frozen meats in the refrigerator, not on the counter.

When grilling or cooking raw meats or fish, make sure to place the cooked meat on a clean platter. Don't use the same platter you used to carry the food out to the grill. Wash the utensils used in grilling after the food is turned for the last time on the grill, as well as spatulas and spoons used for stir-frying or turning meat as it cooks.

Make sure to wash your hands after handling raw meats or raw eggs. Washing hands with soap and water, or using a pre-moistened antibacterial towelette is absolutely necessary after you have touched raw meat or raw eggs. Not washing hands and surfaces while cooking is a major cause of cross-contamination.

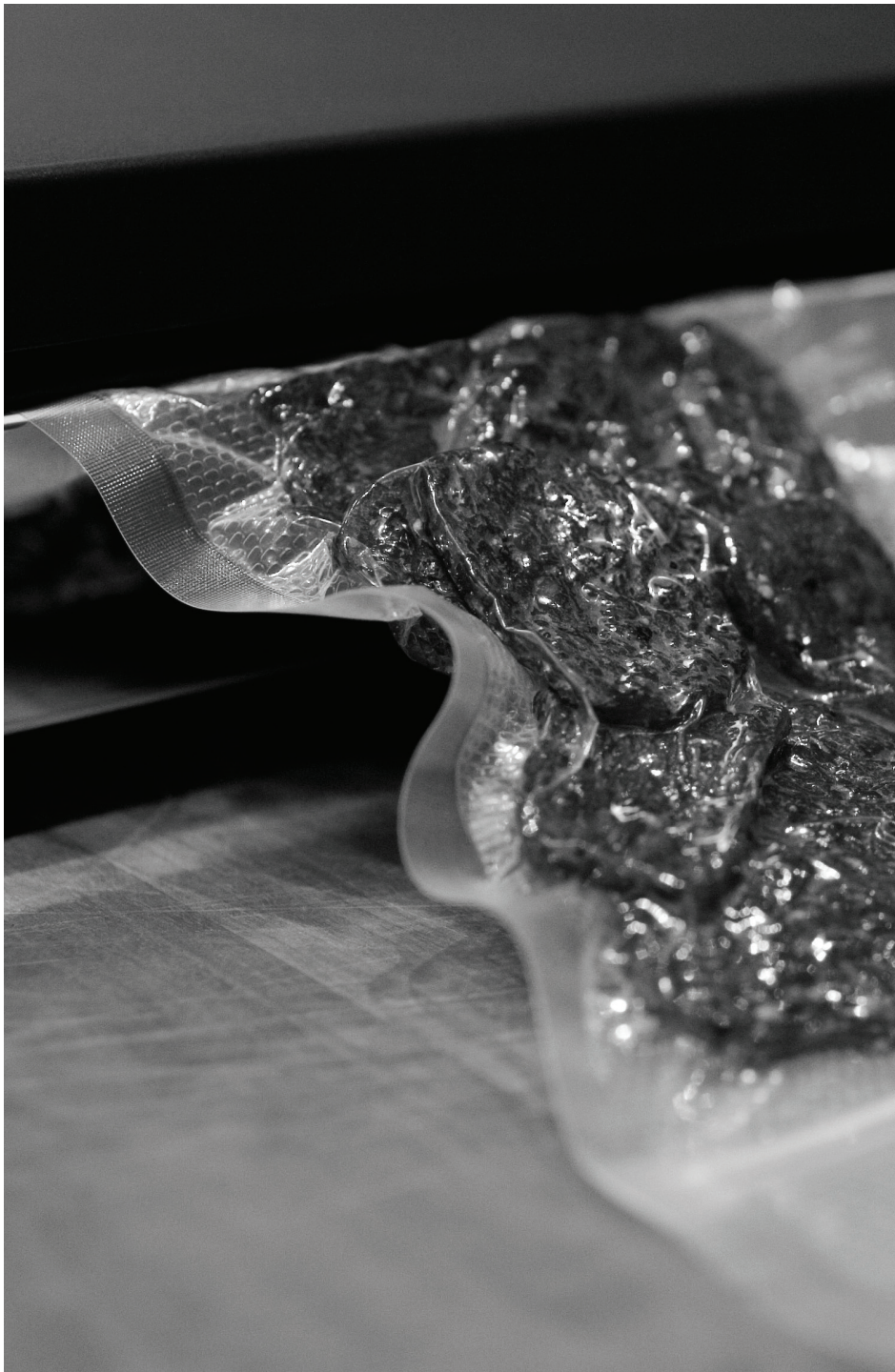
## CLEAN

Wash your hands and work surfaces frequently when you are cooking. Washing with soap and warm water for at least 15 seconds, then dry with a paper towel.

## CHILL

Chilling food is very important. The danger zone where bacteria multiply is between 40°F and 140°F (4°C and 6°C). Your refrigerator should be set to 40°F (4°C) or below; your freezer should be 0°F (-17°C) or below. Simple rule: serve hot foods hot, cold foods cold. Use chafing dishes or hot plates to keep food hot while serving. Use ice water baths to keep cold foods cold. Never let any food sit at room temperature for more than 2 hours - 1 hour if the ambient temperature is 90°F (32°C) or above. When packing for a picnic, make sure the foods are already chilled when they go into the insulated hamper. The hamper won't chill food - it just keeps food cold when properly packed with ice. Hot cooked foods should be placed in shallow containers and immediately refrigerated so they cool rapidly. Make sure to cover foods after they are cool.

**NOTE:** Special considerations must be made when using venison or other wild game, since it can become heavily contaminated during field dressing. Venison is often held at temperatures that could potentially allow bacteria to grow, such as when it is being transported. Refer to the USDA Meat and Poultry Department for further questions or information on meat and food safety.



# WESTON WARRANTY INFORMATION

## SAVE THIS WARRANTY INFORMATION FOR YOUR RECORDS!

Weston Brands LLC warrants to the ORIGINAL RETAIL PURCHASER of this product that if operated in accordance with the printed instruction accompanying it, then for a period of 2 year from the date of purchase, the product shall be free from defects in material and workmanship.

The Warranty Card, along with a copy of the original receipt, must be received by Weston Brands LLC within 30 days from purchase date for the warranty to apply. Failure to send the completely filled out Warranty Card, along with a copy of the original receipt, will void the warranty.

The product must be delivered to or shipped freight prepaid to Weston Brands LLC for warranty services, in either its original packaging or similar packaging affording an equal degree of protection. Damage due to shipping is not the responsibility of the company. Weston Brands LLC charges a \$35.00 per hour bench charge. **NOTE:** No repairs will be started without the authorization of the customer. The return shipping cost to the customer will be added to the repair invoice.

Prior to returning the product for Warranty Repair, the product must be thoroughly cleaned and free from any food particles or other debris. Failure of the purchaser to comply with this standard will result in the unit being returned without repair. In some cases, a \$50 cleaning surcharge may apply.

Weston Brands LLC will repair (or at its discretion, replace) the product free of charge, if in the judgment of the company, it has been proven to be defective as to seller's labor and material, within the warranty period.

New or rebuilt replacements for factory defective parts will be supplied for two (2) year from the date of purchase.

Replacement parts are warranted for the remainder of the original warranty period.

For non-warranty repairs, contact Weston Brands LLC's Customer Service at 1-800-814-4895 M-F 8am-5pm ET (outside of the United States 001-440-638-3131) to obtain a Return Merchandise Authorization Number (RMA Number).

Weston Brands LLC will refuse all returns that do not contain this number. **DO NOT RETURN THE UNIT WITHOUT PROPER AUTHORIZATION FROM WESTON BRANDS LLC.**

**LIMITATIONS:** The warranty is void if the product is used for any purpose other than that for which it is designed. The product must not have been previously altered, repaired, or serviced by anyone else other than Weston Brands LLC. If applicable, the serial number must not have been altered or removed. The product must not have been subjected to accident in transit or while in the customer's possession, misused, abused, or operated contrary to the instructions contained in the instruction manual. This includes failure caused by neglect of reasonable and necessary maintenance, improper line voltage and acts of nature. This warranty is not transferable and applies only to U.S. and Canadian sales.

Except to the extent prohibited by applicable law, no other warranties whether expressed or implied, including warranty merchantability and fitness for a particular purpose, shall apply to this product. Under no circumstances shall Weston Brands LLC be liable for consequential damages sustained in connection with said product and Weston Brands LLC neither assumes nor authorizes any representative or other person to assume for it any obligation or liability other than such as is expressly set forth herein. Any applicable implied warranties are also limited to the two (2) year period of the limited warranty.

This warranty covers only the product and its specific parts, not the food or other products processed in it. Weston is not responsible for missing or damaged parts on discounted/clearance, resale or final sale items where the seller may not be able to guarantee full functionality or completeness of the unit.

**CUT ALONG THE DOTTED LINE AND SEND THE WARRANTY CARD ALONG WITH A COPY OF YOUR ORIGINAL PURCHASE RECEIPT TO:**

**Weston Brands LLC / WARRANTY**

**20365 Progress Drive, Strongsville, OH 44149 USA**

## WESTON WARRANTY CARD

**SEND THIS CARD ALONG WITH A COPY OF YOUR ORIGINAL PURCHASE RECEIPT TO:  
WESTON BRANDS LLC / WARRANTY, 20365 PROGRESS DRIVE, STRONGSVILLE, OH 44149 USA**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City/State/Zip/Country: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_

E-Mail Address: \_\_\_\_\_

Original Date of Purchase: \_\_\_\_\_

Copy of Receipt  
Included

Product Model #: \_\_\_\_\_

Serial # (if applicable): \_\_\_\_\_

I have read the warranty information. Initial here: \_\_\_\_\_



# WESTON

RECONNECT WITH REAL FOOD



**PRO-1100**

# SELLADOR A VACÍO

**DE ACERO INOXIDABLE**

**65-0601-W**

DEBIDO A CONSTANTES MEJORAS EN LA FÁBRICA, EL PRODUCTO QUE SE MUESTRA PUEDE SER LIGERAMENTE DIFERENTE DEL PRODUCTO EN ESTA CAJA. 020915

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

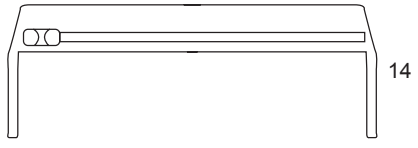
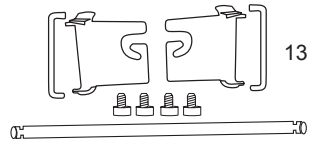
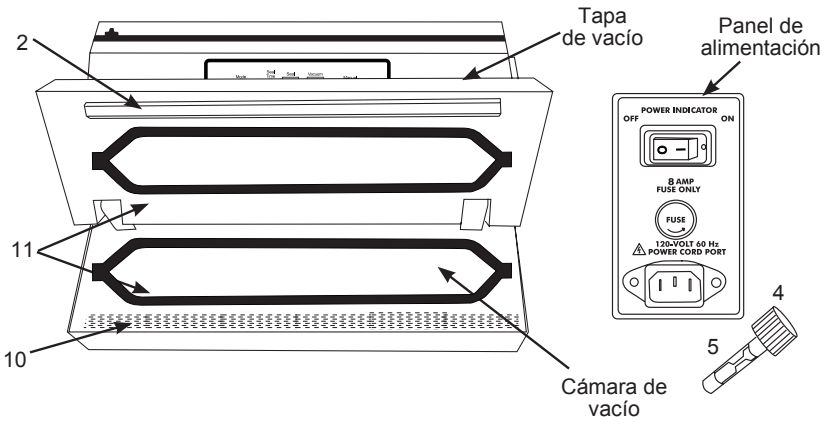
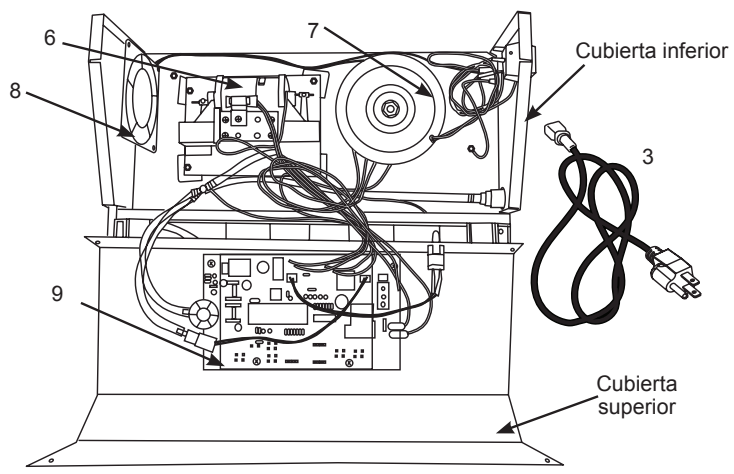
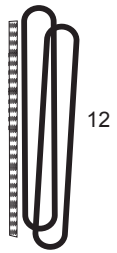
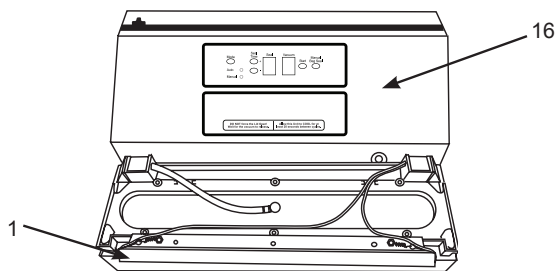
LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE USAR ESTA UNIDAD. ¡SU SEGURIDAD ES PRIMORDIAL! NO CUMPLIR CON LOS PROCEDIMIENTOS Y MEDIDAS DE SEGURIDAD PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O DAÑOS MATERIALES. RECUERDE: ¡USTED TIENE LA RESPONSABILIDAD SOBRE SU SEGURIDAD PERSONAL!

1. SIEMPRE DESCONECTE la selladora al vacío de la fuente de corriente antes de darle mantenimiento, cambiarle accesorios o limpiarla.
2. Conecte la selladora al vacío en un tomacorriente estándar de 120 volts y 60 Hz. Evite usar cables de extensión.
3. NO USE la selladora al vacío si el cable de corriente, la clavija o cualquier otra parte estuvieran dañadas. Si está dañado el cable de corriente o la selladora al vacío, llame a servicio al cliente. NO TRATE DE REEMPLAZAR EL CABLE.
4. NUNCA use accesorios o partes de otros fabricantes. Hacerlo INVALIDA LA GARANTÍA y puede causar incendios, choques eléctricos y lesiones.
5. Reduzca el riesgo de arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor Power (Encendido) esté en la posición "OFF" (Apagado) antes de conectar la fuente de alimentación.
6. MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS de la barra térmica selladora y la cinta de la barra de sellado EN TODO MOMENTO. Estas áreas se CALIENTAN. Podrían causarle lesiones graves.
7. NO DESARME este aparato; hacerlo ANULA LA GARANTÍA y puede provocar lesiones.
8. PARA PROTEGERSE DE CHOQUES ELÉCTRICOS: NO SUMERJA EN AGUA U OTRO LÍQUIDO LA SELLADORA AL VACÍO. REVISE QUE LA SELLADORA AL VACÍO ESTÉ DESCONECTADA DE LA FUENTE DE CORRIENTE ANTES DE LIMPIARLA. Siga las "Instrucciones de limpieza" de este folleto. NUNCA enjuague la selladora al vacío bajo el grifo de agua.
9. NUNCA DEJE SIN SUPERVISIÓN LA SELLADORA AL VACÍO. Sea prudente: DESCONECTE LA SELLADORA AL VACÍO de la fuente de corriente al salir del área de trabajo. Es necesaria la supervisión cercana cuando se use cualquier aparato cerca de niños. Este aparato NO DEBE ser usado por niños.
10. NO DEJE que el cable de corriente cuelgue por el borde de la superficie de trabajo.
11. Revise que la selladora al vacío esté en una superficie de trabajo estable. Revise que estén estables las patas de la selladora al vacío.
12. NO USE la selladora al vacío en exteriores.
13. NO USE la selladora al vacío bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.
14. La selladora al vacío está diseñada para usarse EXCLUSIVAMENTE con BOLSAS AL VACÍO. Para obtener mejores resultados use exclusivamente las bolsas recomendadas. ¡NO USE BOLSAS CASERAS! Cualquier uso de la selladora al vacío que no sea de los descritos en este folleto puede dañar el aparato y anular la garantía.

## ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!







## LISTA DE COMPONENTES

NÚMERO DE DIAGRAMA	DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA	NÚMERO DE PIEZA
1	CABLE DE SELLADO	08-0627
2	AISLANTE DE LA BARRA SELLADORA	08-0625
3	CABLE DE CORRIENTE	08-0402
4	SUJETADOR DEL FUSIBLE	08-0604
5	FUSIBLE DE 8 AMP	08-0605
6	BOMBA DE VACÍO	08-0639
7	TRANSFORMADOR	08-0641
8	VENTILADOR	08-0643
9	TABLERO DE CIRCUITO	65-0638
	SENSOR DE VACÍO	65-0643
10	CINTA DE LA BARRA SELLADORA (NEGRA)	CONSULTE EL JUEGO DE MANTENIMIENTO
11	CÁMARA DE SELLADO (2)	CONSULTE EL JUEGO DE MANTENIMIENTO
12	JUEGO DE MANTENIMIENTO DE LA SELLADORA AL VACÍO CINTA DE LA BARRA SELLADORA (NEGRA) , SELLOS DE LA CÁMARA (2)	65-0701
13	KIT PORTARROLLOS INCLUYE: VARA PORTARROLLOS, BRAZOS DE SUJECIÓN DE LA VARA (2), SOPORTES CON TORNILLOS (2 SOPORTES, 4 TORNILLOS)	65-0639
14	KIT CORTADOR DE BOLSAS INCLUYE: HOJA SUJETADOR DE LA HOJA	65-0640
15	HOJA	65-0641
16	PANEL DE CONTROL	65-0642

Si cualquier componente de esta unidad está roto, si no funciona debidamente, o si necesita un instructivo de repuesto, visítenos en la Web en [WestonProducts.com](http://WestonProducts.com)

O llame a Weston Brands LLC larga distancia sin costo 1-800-814-4895  
De lunes a viernes, de 8:00 am a 5:00 pm tiempo del ET. Fuera de Estados Unidos  
llame al 001-440-638-3131

## ANTES DE COMENZAR A SELLAR LA BOLSA

Ante de utilizar la Selladora al vacío, familiarícese con las funciones de sellado de bolsa. Una bolsa de vacío se sella cuando el Calentador de la barra de sellado se activa y calienta la bolsa hasta su punto de fusión, que une permanentemente las capas de la bolsa, y sella la bolsa para cerrarla. Este electrodoméstico ya viene preestablecido de fábrica para activar el Calentador de la barra de sellado durante 3 segundos. Esta es la cantidad de tiempo correcta y necesaria para sellar completamente las bolsas de vacío. Diferentes marcas de bolsas de vacío pueden requerir un poco más o menos de tiempo de sellado.

Pruebe sellar un par de bolsas para asegurarse de que el Tiempo de sellado se establece correctamente. El Tiempo de sellado se puede aumentar (+) o disminuir (-) para sellar una bolsa de forma óptima.

## CINTA PROTECTORA

**En la selladora al vacío hay una tira de cinta para barra selladora instalada de fábrica.  
¡NO RETIRE ESA CINTA!**

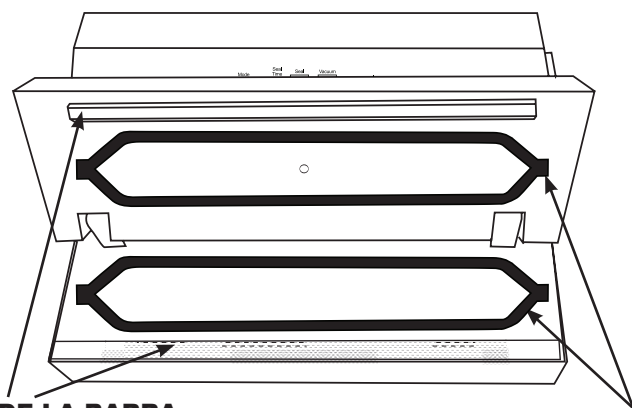


FIGURA 1

**CINTA DE LA BARRA SELLADORA ¡NO LA quite!** **¡NO quite los sellos ovalados de la cámara de vacío!**

El elemento térmico de la barra selladora está cubierto con una cinta para proteger las bolsas de vacío durante el sellado (FIGURA 1). ¡NO RETIRE la cinta de la barra selladora! Si necesita reemplazar la cinta de la barra selladora, consulte la sección “Juego de mantenimiento” de este manual, si le hace falta.

## VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN

La selladora al vacío cuenta con un ventilador de refrigeración interno que funciona siempre que la unidad está conectada y encendida. Para ahorrar energía, coloque la unidad en posición “OFF” (Apagado) y desconecte el cable de alimentación cuando no esté en uso.

## SELLOS DE LA CÁMARA DE VACÍO

La selladora al vacío tiene dos sellos ovalados en la cámara instalados de fábrica. Cuando se cierra la tapa de vacío, ésta forma un cierre hermético para que pueda evacuarse la cámara.

Los sellos ovalados de la cámara pueden desgastarse con el tiempo y necesitan ser reemplazados. Si necesita reemplazar los sellos ovalados de la cámara de vacío, consulte la sección “Juego de mantenimiento” de este manual, si le hace falta.

## INTERRUPTOR DE LÍMITE

La selladora al vacío está equipada con un interruptor para evitar el accionamiento del calentador de la barra de sellado en modo manual cuando la tapa de vacío está abierta. Cuando la tapa de vacío está cerrada, el calor producido por el calentador de la barra de sellado se absorbe por la bolsa de vacío y el sello de la tapa de vacío.

Cuando la tapa de vacío está abierta, no hay forma de disipar el calor y la unidad podría dañarse.

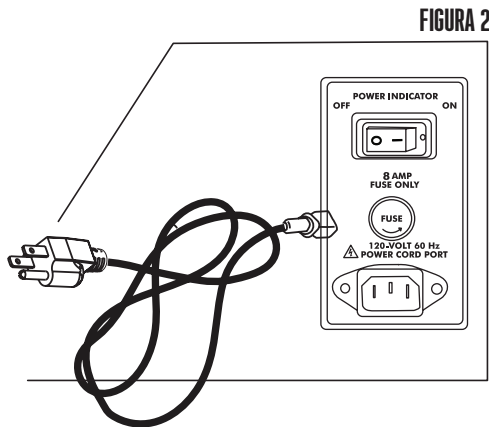
## PROTECTOR DE SOBRECARGA TÉRMICA

La selladora al vacío se apaga automáticamente si se sobrecalienta. Si ocurre esto, apague el aparato y abra la tapa de vacío. Reanude las operaciones normales cuando se haya enfriado el aparato o unos 20 minutos después.

Para evitar el sobrecalentamiento espere por lo menos 20 segundos entre un ciclo y otro con la tapa de vacío abierta. Evite tocar la cinta de la barra selladora. La cinta de la barra selladora se mantiene caliente por un periodo breve después de cada ciclo de sellado.

## ENSAMBLADO

- Coloque la selladora al vacío en una superficie lisa y seca.
- Conecte el extremo hembra del cable de alimentación en el puerto de la fuente de alimentación a la derecha del electrodoméstico (FIGURA 2).
- Conecte el extremo macho del cable de alimentación a un tomacorriente estándar doméstico de 120 voltios conectado a tierra. NO intente modificar el enchufe para que encaje en un tomacorriente inadecuado.



**NOTA:** La selladora al vacío está diseñada para usarse EXCLUSIVAMENTE con BOLSAS AL VACÍO. Obtenga mejores resultados usando solamente las bolsas recomendadas con forro de malla o estampado.

**¡NO USE BOLSAS CASERAS!** Cualquier uso de la selladora al vacío que no sea de los descritos en este folleto puede dañar el aparato y anular la garantía.

## INSTRUCCIONES PARA HACER TIERRA

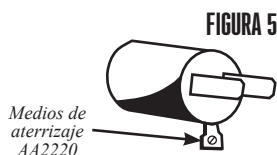
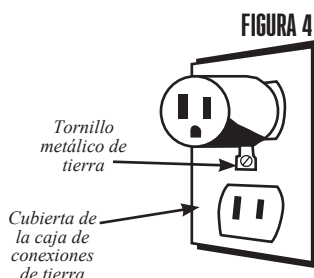
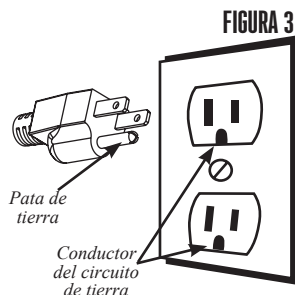
### ATERRIZADO

Este aparato debe estar aterrizado para proteger al operario de choques eléctricos. El aparato está equipado con un cable de 3 conductores y una clavija de tierra de tres patas que entra en un tomacorriente aterrizado apropiado. El aparato tiene una clavija que se ve como la figura 3. Debe usarse un adaptador, figura 4, para conectar la clavija de la figura 3 en tomacorrientes de dos patas. La pestaña de tierra que sale del adaptador debe conectarse a una tierra permanente, por ejemplo, una caja de conexiones debidamente aterrizada, como la que se muestra en la figura 5, usando un tornillo de metal.

**NO modifique la clavija de ninguna manera.**

### CABLES DE EXTENSIÓN

Use solamente cables de extensión de 3 alambres que tengan clavijas de tierra de 3 patas y un conector de 3 polos que acepte la clavija del aparato. Use solamente cables de extensión que tengan una calibración eléctrica no menor que la calibración del aparato. **NO USE** cables de extensión dañados. Examine el cable de extensión antes de usarlo y reemplácelo si está dañado. **NO** maltrate el cable de extensión y no lo jale para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y de bordes filosos. **NO** permita que el cable cuelgue por el borde del área de trabajo.



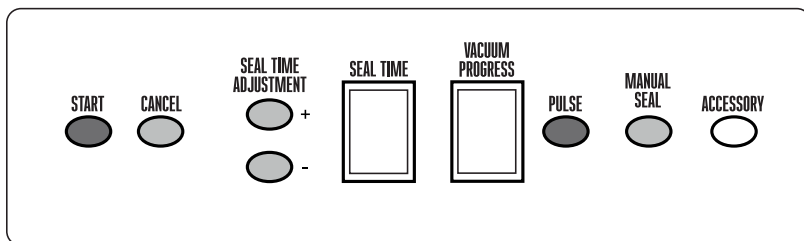
## INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y LIMPIEZA

- . **NUNCA SUMERJA LA SELLADORA AL VACÍO EN AGUA U OTRO LÍQUIDO.**
- . Cerciérese de que la selladora al vacío se haya enfriado por completo antes de limpiarla
- . Frote todas las superficies exteriores, en especial la cámara de vacío de plástico y la tapa de vacío con un paño o toalla de papel húmedos. Puede usar la mayoría de los limpiadores caseros en aerosol. Evite rociar en la ventila del lado izquierdo del aparato. **¡NO USE** limpiadores abrasivos!
- . Al limpiarla, tenga cuidado de no pelar o dañar la tira de cinta de la barra selladora que cubre el elemento térmico.
- . Seque todas las superficies y cierre la tapa de vacío antes de guardar la selladora al vacío.

**¡ADVERTENCIA!** Antes de limpiar, ensamblar o desarmar la selladora al vacío, cerciérese de que esté **APAGADA** y de que **LA CLAVIJA ESTÉ RETIRADA DEL TOMACORRIENTE O FUENTE DE ENERGÍA.**

## PANEL DE CONTROL

- **Botón Start (Arranque):** El botón Start (Arranque) enciende la bomba de vacío de 2 pistones que activa el proceso de evacuación de aire.
- **Botón Cancel (Cancelar):** Este botón se utiliza para detener el ciclo de vacío en cualquier momento.
- **Botones + y - de tiempo de sellado:** El botón Seal Time (Tiempo de sellado) ajusta la cantidad de segundos durante la cual la barra de sellado aplicará calor para crear el sello de la bolsa. El tiempo adecuado para las distintas marcas de bolsas puede ajustarse con los botones Más (+) o Menos (-). Consulte la sección "Sellado de bolsas" en este folleto para obtener más información sobre el sellado de bolsas al vacío.
- **Ventana de sellado:** La ventana LED numérica de sellado indica la cantidad de segundos durante la cual la barra de sellado permanecerá activada para aplicar calor a la bolsa que crea el sello. Una vez que la barra de sellado esté activada, la pantalla descontará hasta "0". Consulte la sección "Sellado de bolsas" en este folleto para obtener más información sobre el sellado de bolsas al vacío.
- **Ventana de vacío:** La ventana LED numérica de vacío indica el nivel de vacío que alcanzó la selladora al vacío. La pantalla comenzará a contar de "0" a "9".
- **Botón de pulso:** El botón de pulso se usa al sellar artículos o líquidos delicados, permitiendo controlar el proceso de vacío. Cuando la bolsa está preparada para sellarla al vacío, oprima el botón de pulso una vez para bloquearla. Después oprima el botón de pulso tantas veces como lo necesite hasta haber eliminado la cantidad de aire deseada. Oprima el botón de sellado para sellar la bolsa.
- **Botón Manual Bag Seal (Sellado manual de la bolsa):** Este botón iniciará la barra de sellado en cualquier momento en Modo manual. Encontrará más información sobre el Modo manual en la sección "Modo manual" de este folleto.
- **Botón de accesorios:** Presione el botón de accesorios al utilizar recipientes de vacío (se venden por separado) para aspirar y elementos de sellado almacenados en el recipiente.



**NOTA:** La selladora al vacío está diseñada para usarse **EXCLUSIVAMENTE** con **BOLSAS AL VACÍO**. Obtenga mejores resultados usando solamente las bolsas recomendadas con forro de malla o estampado.  
**¡NO USE BOLSAS CASERAS!** Cualquier uso de la selladora al vacío que no sea de los descritos en este folleto puede dañar el aparato y anular la garantía.

## UTILIZACIÓN DEL PORTAROLLOS Y EL CORTADOR

1. Para crear bolsas con el portarollos, extraiga la vara del portarollos de los sujetadores en la parte trasera de la selladora al vacío (**FIGURA 6**).
2. Deslice la vara por la abertura central del rollo (sostiene bolsas de 11" de ancho).
3. Pliegue los brazos del portarollos hacia fuera y coloque la vara en las ranuras de los brazos del portarollos, alineando con cuidado las muescas en la vara con las ranuras de los brazos.
4. Es más sencillo cortar las bolsas desde el rollo cuando estas están enroscadas (y no debajo del rollo) (**FIGURA 7**).
5. Mueva el cortador de bolsas hacia la tapa y tire de la bolsa de vacío sobre la ranura del cortador hasta que haya alcanzado la extensión deseada.
6. Mueva el cortador de bolsas hacia atrás sobre la parte superior del rollo de bolsas y asegúrese de que la hoja esté en uno de los laterales.
7. Deslice la hoja a través del rollo de bolsas para cortar el tamaño de bolsa que desee (**FIGURA 8**).

FIGURA 6

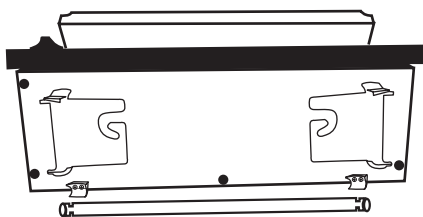
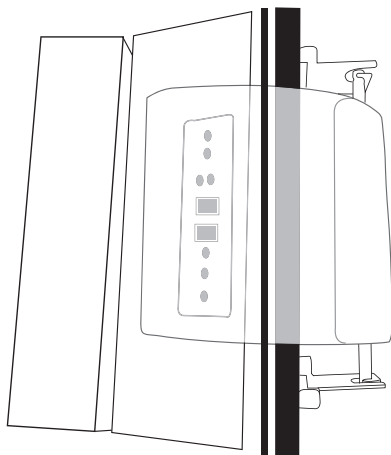


FIGURA 7



FIGURA 8





## PRUEBA INICIAL DE SELLADO DE BOLSAS

1. SIEMPRE permita que se enfríe la barra selladora unos 20 segundos entre una bolsa y otra. Deje ABIERTA la tapa de vacío entre cada uso; este permite que el elemento térmico se enfríe más rápidamente entre una bolsa y otra.
2. Coloque un extremo de la bolsa en la barra selladora, dejando unos 5 cm (2") de la parte vacía más allá del borde interno de la barra selladora.
3. Revise que la bolsa no cubra el puerto de vacío. Cubrir el puerto de vacío impide la salida adecuada del aire de la bolsa.
4. Cierre la tapa de vacío mientras sostiene la bolsa en su lugar. Presione hacia abajo en ambos lados de la tapa para bloquear la tapa en su lugar. Usted escuchará cada lado "clic" cuando está asegurada. NOTA: Si ambas partes no están bien sujetas bloqueadas, la tapa no liberará automáticamente. Para resolver este problema, presione hacia abajo en ambos lados de la tapa dos veces para liberar los bloqueos.
5. Oprima el botón de arranque para encender la bomba de vacío (la bomba de vacío debe estar encendida para que se caliente la barra selladora).
6. Presione el botón Manual Seal (Sello manual) inmediatamente luego de que la bomba de vacío arranque. (Presione la tapa de vacío para que tome contacto con la barra de sellado.)
7. Cuando la ventana de sellado llegue a 0, el aparato libera automáticamente el vacío y permite que se abra la tapa de vacío.
8. Retire la bolsa e inspeccione el sello. El sello debe verse liso y uniforme a lo largo de la bolsa. El sello NO DEBE derretirse hacia la bolsa en ningún punto. Revise que no haya fisuras o arrugas que permitan la entrada de aire en la bolsa. Una bolsa sellada debidamente no puede separarse; debe de cortarse para abrirse.
9. No forme sellos en el costado de las bolsas, éstos ya vienen sellados.
10. Si el sello está bien, continúe con el empaque al vacío. Si no está bien:
  - Si el sello está derretido a través de la bolsa, córtelo con unas tijeras y ajuste el tiempo de sellado hacia abajo (-) en incrementos de un segundo, para probar nuevamente el proceso.
  - Si el sello no soldó por completo la bolsa, córtelo con unas tijeras y ajuste el tiempo de sellado hacia arriba (+) en incrementos de un segundo, para probar nuevamente el proceso.

**¡ADVERTENCIA!** Antes de limpiar, ensamblar o desarmar la selladora al vacío, cerciórese de que esté APAGADA y de que LA CLAVIJA ESTÉ RETIRADA DEL TOMACORRIENTE O FUENTE DE ENERGÍA.

¡NO ABRA a la fuerza la tapa de vacío! Espere a que el vacío la libere.

Permita que el aparato se ENFRÍE por lo menos durante 20 segundos entre un ciclo y otro.

**NOTA:** La selladora al vacío está diseñada para usarse EXCLUSIVAMENTE con BOLSAS AL VACÍO. Obtenga mejores resultados usando solamente las bolsas recomendadas con forro de malla o estampado.

**¡NO USE BOLSAS CASERAS!** Cualquier uso de la selladora al vacío que no sea de los descritos en este folleto puede dañar el aparato y anular la garantía.

## OPERACIÓN EN MODO AUTOMÁTICO

**ANTES DE PROBAR EL ENVASADO AL VACÍO, ASEGÚRESE DE QUE LA SELLADORA AL VACÍO CUMPLA CON TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD QUE SE ENUMERAN EN ESTE FOLLETO.**

1. Coloque los elementos que se sellarán al vacío dentro de la bolsa de vacío. Deje al menos 2" (5 cm) en el extremo abierto de la bolsa para crear suficiente espacio de sellado. Asegúrese de no cubrir el puerto de vacío (**FIGURA 9**).

2. Cierre la tapa de vacío y compruebe que la abertura de la bolsa esté en el centro de la cámara de vacío.

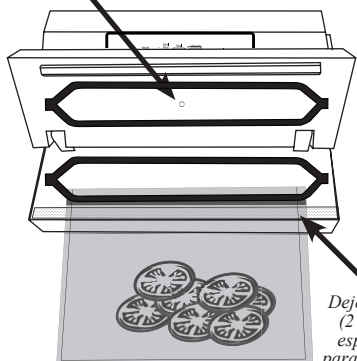
Presione hacia abajo en ambos lados de la tapa para bloquear la tapa en su lugar. Usted escuchará cada lado "clíc" cuando está asegurada. **NOTA:** Si ambas partes no están bien sujetas bloqueadas, la tapa no liberará automáticamente. Para resolver este problema, presione hacia abajo en ambos lados de la tapa dos veces para liberar los bloqueos.

3. Presione y suelte el botón Start (Arranque). La bomba de vacío de 2 pistones comenzará a extraer el aire de la bolsa mientras la ventana LED de vacío comienza a contar en forma ascendente. Es probable que deba presionar levemente la tapa de vacío durante el proceso de cuenta ascendente. La ventana LED de vacío contará en forma ascendente desde el número "1" hasta el número "9", antes de comenzar automáticamente con el proceso de sellado de la bolsa. Estos números representan etapas, no segundos.

4. Una vez que la ventana LED de vacío muestra el número "9", el proceso de sellado comenzará a descontar desde la configuración establecida hasta llegar a "0" en la ventana LED de vacío.

5. Una vez que la ventana LED de sellado llegue a "0", la selladora al vacío detendrá automáticamente la bomba de vacío de 2 pistones y liberará la presión al vacío momentos más tarde. **NO INTENTE ABRIR LA TAPA DE VACÍO ANTES DE QUE SE LIBERE EL VACÍO, ESTO PODRÍA CAUSAR DAÑOS SEVEROS EN LA BARRA DE SELLADO.**

Puerto de vacío



Deje 5 cm (2") de espacio para sellar.

FIGURA 9

**¡NO ABRA a la fuerza la tapa de vacío! Espere a que el vacío la libere.**

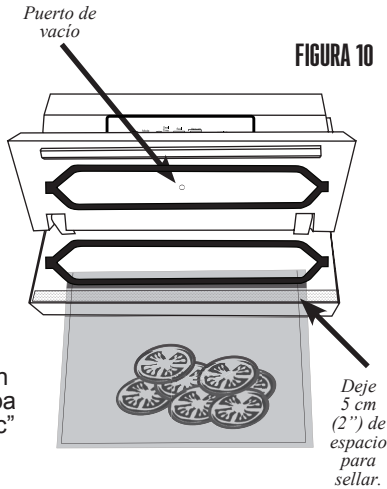
**Permita que el aparato se ENFRÍE por lo menos durante 20 segundos entre un ciclo y otro.**

**NOTA:** La selladora al vacío está diseñada para usarse **EXCLUSIVAMENTE con BOLSAS AL VACÍO**. Obtenga mejores resultados usando solamente las bolsas recomendadas con forro de malla o estampado.

**¡NO USE BOLSAS CASERAS!** Cualquier uso de la selladora al vacío que no sea de los descritos en este folleto puede dañar el aparato y anular la garantía.

# FUNCIONAMIENTO EN MODO MANUAL

**ANTES DE PROBAR EL ENVASADO AL VACÍO, ASEGÚRESE DE QUE LA SELLADORA AL VACÍO CUMPLA CON TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD QUE SE ENUMERAN EN ESTE FOLLETO.**



1. Coloque los elementos que se sellarán al vacío dentro de la bolsa de vacío. Deje al menos 2" (5 cm) en el extremo abierto de la bolsa para crear suficiente espacio de sellado. Asegúrese de no cubrir los puertos de vacío (**FIGURA 10**).

2. Cierre la tapa de vacío y compruebe que la abertura de la bolsa esté en el centro de la cámara de vacío. Presione hacia abajo en ambos lados de la tapa para bloquear la tapa en su lugar. Usted escuchará cada lado "clic" cuando está asegurada. **NOTA:** Si ambas partes no están bien sujetas bloqueadas, la tapa no liberará automáticamente. Para resolver este problema, presione hacia abajo en ambos lados de la tapa dos veces para liberar los bloqueos.

3. Mientras supervisa la bolsa de vacío, presione y suelte el botón START (Arranque). La bomba de vacío de 2 pistones comenzará a extraer el aire de la bolsa. Cuando se haya extraído la cantidad de aire necesario de la bolsa, presione y suelte el botón Manual Bag Seal (Sellado manual de la bolsa). Comenzará con el proceso de sellado de la bolsa.

Nota: Es probable de deba presionar levemente la tapa de vacío durante este proceso.

Nota: Se requiere algo de presión de vacío dentro de la bolsa para conseguir un buen sellado.

4. Una vez que la ventana LED de sellado llegue a "0", la selladora al vacío detendrá automáticamente la bomba de vacío y liberará la presión de vacío momentos más tarde. **NO INTENTE ABRIR LA TAPA DE VACÍO ANTES DE QUE SE LIBERE EL VACÍO, ESTO PODRÍA CAUSAR DAÑOS SEVEROS EN LA BARRA DE SELLADO.**

**¡ADVERTENCIA!** Antes de limpiar, ensamblar o desarmar la selladora al vacío, cerciórese de que esté **APAGADA** y de que **LA CLAVIJA ESTÉ RETIRADA DEL TOMACORRIENTE O FUENTE DE ENERGÍA.**

¡NO ABRA a la fuerza la tapa de vacío! Espere a que el vacío la libere.

Permita que el aparato se **ENFRÍE** por lo menos durante 20 segundos entre un ciclo y otro.

**NOTA:** La selladora al vacío está diseñada para usarse **EXCLUSIVAMENTE** con **BOLSAS AL VACÍO**. Obtenga mejores resultados usando solamente las bolsas recomendadas con forro de malla o estampado.

**¡NO USE BOLSAS CASERAS!** Cualquier uso de la selladora al vacío que no sea de los descritos en este folleto puede dañar el aparato y anular la garantía.

## INSTRUCCIONES DEL KIT DE MANTENIMIENTO

Algunas piezas de la selladora al vacío quizás deban sustituirse luego de ser utilizadas repetidamente. El kit de mantenimiento de la selladora al vacío será necesario para que la selladora al vacío funcione correctamente.

1. Coloque la selladora al vacío en posición "OFF" (Apagado) y extraiga el cable de alimentación del tomacorriente.
2. Asegúrese de que la unidad esté completamente fría.
3. Abra la tapa de vacío.
4. Extraiga el sello ovalado de la cámara de vacío de la ranura en la parte inferior de la tapa de vacío.
5. Extraiga el sello ovalado de la cámara de vacío de la ranura de la cámara de vacío de plástico.
6. Coloque un nuevo sello ovalado de la cámara de vacío en la ranura de la cámara de vacío de plástico. Coloque el sello en la ranura con los dedos hasta que esté listo.
7. Coloque un nuevo sello ovalado de la cámara de vacío dentro de la ranura en la tapa de vacío. Coloque el sello en la ranura con los dedos hasta que esté listo.

### SUSTITUCIÓN DE LA CINTA DE LA BARRA DE SELLADO:

1. Coloque la selladora al vacío en posición "OFF" (Apagado) y extraiga el cable de alimentación del tomacorriente.
2. Asegúrese de que la unidad esté completamente fría.
3. Abra la tapa de vacío.
4. Tome con la uña cualquiera de los extremos de la cinta de la barra de sellado que cubren el calentador de la barra de sellado hasta que se levante suavemente. Tome el extremo flojo y tire suavemente la cinta de la barra de sellado hacia atrás hasta que haya salido completamente.
5. Extraiga la parte trasera de la nueva correa de la cinta de la barra de sellado. Tenga cuidado de que la cinta de la barra de sellado no tome contacto con nada, ni consigo misma, cuando el lado del adhesivo quede expuesto.
6. Sostenga un extremo de la cinta de la barra de sellado en cada mano. Pegue el extremo izquierdo de la cinta de la barra de sellado en el área lisa de la cámara de vacío de plástico justo a la izquierda del calentador de la barra de sellado. Coloque la cinta de la barra de sellado de izquierda a derecha sobre el calentador de la barra de sellado hasta que esté lista. Asegúrese de que no queden arrugas o dobleces en la cinta de la barra de sellado. La cinta de la barra de sellado debe cubrir por completo el calentador de la barra de sellado.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## PREGUNTA: NO PASA NADA CUANDO PRESIONO EL BOTÓN POWER (ENCENDIDO).

1. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté para nada dañado.

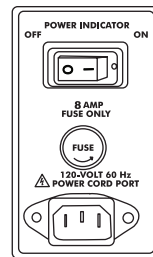
2. Asegúrese de que el extremo hembra del cable de alimentación esté conectado completamente en el puerto de la fuente de alimentación de la selladora al vacío, y que el extremo macho del cable de alimentación esté conectado firmemente al tomacorriente de la pared (**FIGURA 11**).

3. Si la selladora al vacío está conectada correctamente, y el botón Power (Encendido) aún no funciona, compruebe el estado del fusible, que se encuentra sobre el puerto de la fuente de alimentación, a la derecha de la selladora al vacío. Extraiga el sujetador del fusible y luego observe el tubo transparente para revisar si el fusible está oscuro. Si el fusible está oscuro, deberá sustituirse con un fusible estándar de 8 Amp.

4. Si no es necesario sustituir el fusible, deberá asegurarse de que el tomacorriente de la pared funcione correctamente. Conecte otro electrodoméstico al tomacorriente para comprobar si funciona. **UTILICE SOLO FUSIBLES CON RETARDO DE TIEMPO.**

FIGURA 11

*Compruebe si el fusible se oscurece*



## PREGUNTA: MI SELLADORA AL VACÍO SE APAGÓ Y NO ARRANCA NUEVAMENTE.

1. El protector de sobrecarga térmica puede haberse activado. En este caso, permita que la selladora al vacío se enfríe al abrir la tapa de vacío durante aproximadamente 20 minutos. Asegúrese de dejar la tapa de vacío abierta entre la bolsa y el sellado.

2. Asegúrese de que el extremo hembra del cable de alimentación esté conectado completamente en el puerto de la fuente de alimentación de la selladora al vacío, y que el extremo macho del cable de alimentación esté conectado firmemente al tomacorriente de la pared.

3. Si la selladora al vacío está conectada correctamente, y el botón Power (Encendido) aún no funciona, compruebe el estado del fusible, que se encuentra sobre el puerto de la fuente de alimentación, a la derecha de la selladora al vacío. Extraiga la tapa del fusible y observe el tubo transparente para ver si el fusible está oscuro. Si el fusible está oscuro, deberá sustituirse con un fusible estándar de 8 Amp.

4. Si no es necesario sustituir el fusible, deberá asegurarse de que el tomacorriente de la pared funcione correctamente. Conecte otro electrodoméstico al tomacorriente para comprobar si funciona.

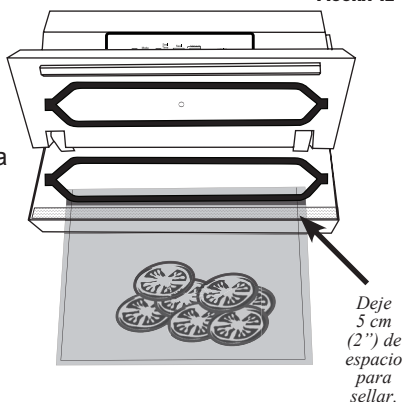
**PREGUNTA: LA BOMBA DE VACÍO ARRANCA PERO NO ELIMINA EL AIRE DE LA BOLSA.**

Para obtener mejores resultados use siempre bolsas de la marca de Weston®.

1. Revise que la bolsa esté insertada debidamente. El extremo abierto de la bolsa debe estar centrado dentro. Revise que la bolsa no cubra la apertura del puerto de vacío (**FIGURA 12**).

2. La bolsa podría tener una fuga. Si hay una fuga en la bolsa, el aire entra en la bolsa del exterior. Revise si tiene desgarraduras o pinchazos. Si está usando una bolsa hecha a partir de un rollo de material, revise bien que el sello del extremo de la bolsa esté bien cerrado.

**FIGURA 12**



**THE PREGUNTA: LA BARRA SELLADORA DERRITE LA BOLSA**

La selladora al vacío está diseñada para usarse con bolsas para envasado al vacío. Para obtener mejores resultados use bolsas al vacío de Weston®. **NO USE BOLSAS CASERAS con la selladora al vacío.**

3. Revise la condición de las tiras de cinta de la barra selladora. Reemplácelas si es necesario.

4. Abra la tapa de vacío y deje que la barra selladora se enfríe de 5 a 10 minutos. Siempre deje abierta la tapa de vacío después de cada bolsa y deje pasar por lo menos 20 segundos entre una y otra.

5. Podría necesitar reducir el tiempo de la barra de sellado. Ajuste el tiempo de sellado hacia abajo (-) en incrementos de un segundo y vuelva a hacer una prueba. Consulte las instrucciones "Prueba inicial de sellado de bolsas" de esta folleto para ver más información.

**PREGUNTA: EL SELLO DE LA BOLSA SE SEPARA.**

1. Si el sello no soldó por completo la bolsa, córtelo con unas tijeras y ajuste el tiempo de sellado hacia arriba (+) en incrementos de un segundo, para probar nuevamente el proceso.

2. La selladora al vacío está diseñada para usarse con bolsas para envasado al vacío. Para obtener mejores resultados use bolsas al vacío de Weston®. **NO USE BOLSAS CASERAS con la selladora al vacío.**

3. El sello de la bolsa puede estar incompleto. Si el sello tiene una fisura o si entre las capas de la bolsa quedaron atrapados líquidos o polvos, las capas podrían no haber quedado debidamente soldadas. Corte el sello y limpie el interior de la bolsa. Después haga la prueba de volver a sellar al vacío el paquete. Cuando envase un alimento húmedo o en polvo, inserte una toalla de papel en la bolsa antes del envasado al vacío. La toalla de papel evita que el alimento interfiera con el sellado. Vea algunos consejos útiles en la sección "Lineamientos de envasado al vacío" de este folleto.

4. Si ninguna de las medidas anteriores resuelve el problema, comuníquese con Servicio al cliente.

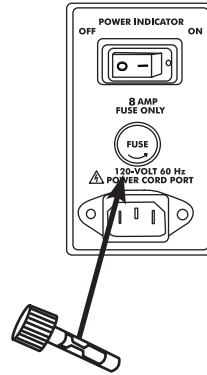
**WARNING!** Before cleaning, assembling or disassembling the Vacuum Sealer, make sure the Vacuum Sealer is OFF and the PLUG IS REMOVED FROM THE OUTLET/POWER SOURCE!

## SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE

Si la selladora al vacío no funciona cuando se la enchufa y enciende, intente con alguna de las siguientes opciones o con todas:

1. Asegúrese de que el fusible no esté quemado. El fusible se encuentra en el lateral derecho de la unidad, justo por encima del puerto del cable de alimentación. Apague y desenchufe la selladora al vacío. Desenrosque y extraiga el sujetador del fusible. Extraiga y revise el fusible. La delgada banda de metal en el centro del fusible debe estar limpia y sana. Si está quemada y/o rota, sustitúyala con un nuevo fusible (8 Amp). Sustituya el sujetador del fusible.
2. Asegúrese de que el conector en el extremo del cable de alimentación esté conectado completamente en el puerto del cable de alimentación.
3. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. NO utilice un cable de alimentación que esté dañado. Llame a la línea de Servicio de Atención al Cliente para obtener más información sobre la sustitución de piezas.
4. Intente conectar el enchufe del cable de alimentación a otro tomacorriente.

FIGURA 13



# PAUTAS SOBRE LA VIDA EN ALMACENAMIENTO

.NOTA IMPORTANTE: El envasado al vacío NO sustituye la refrigeración. Los alimentos perecederos envasados al vacío requieren refrigeración.

. NUNCA descongele los alimentos congelados a temperatura ambiente. Descongele los alimentos congelados en el refrigerador o en el microondas.

. En general, en cuanto más fría sea la temperatura en que los alimentos se almacenan, estos durarán más.

. Maneje con cuidado las bolsas al vacío. Evite dañarlas. Una bolsa dañada no podrá sellarse.

. ¡Utilice la información en el cuadro siguiente solo como una guía! Consulte las secciones “Pautas para el envasado al vacío” y “Seguridad alimentaria” de este manual. La vida real en almacenamiento puede variar. Revise si los alimentos se encuentran en descomposición antes de usarlos.

TIPO DE ALIMENTO	UBICACIÓN DEL ALMACENAMIENTO	VIDA NORMAL	VIDA CON ENVASADO AL VACÍO
<b>CORTES GRANDES DE CARNE</b> <b>CARNE MOLIDA</b> <b>PESCADO</b>	Congelador Congelador Congelador	6 meses 4 meses 6 meses	De 2 a 3 años 1 año 2 años
<i>Para obtener mejores resultados, congele la carne y los pescados 1 o 2 horas antes de envasarlos al vacío para evitar que la humedad y los jugos interfieran con el sellado de la bolsa al vacío.</i>			
<b>GRANOS DE CAFÉ</b> <b>GRANOS DE CAFÉ</b> <b>HARINA, ARROZ, AZÚCAR</b>	Temperatura ambiente Congelador Temperatura ambiente	4 semanas 6-9 meses 6 meses	16 meses De 2 a 3 años De 1 a 2 años
<i>Para obtener mejores resultados, las sustancias en polvo o en granos deben mantenerse en el envase o en la bolsa originales, luego colocarse en la bolsa de vacío para sellarlos y así evitar que el sellado interfiera con el sellado de la bolsa al vacío.</i>			
<b>BAYAS</b> , fresas, frambuesas, zarzamoras <b>BAYAS</b> , arándanos rojos, moras negras, arándanos	Refrigerador Refrigerador	De 1 a 3 días De 3 a 6 días	1 semana 2 semanas
<i>Para evitar que las bayas sean aplastadas por la selladora al vacío, es mejor congelar cada elemento antes de envasarlo. Esparza las bayas en una placa para horno para permitir que se congelen de manera individual. Las bayas congeladas en un bloque grande serían difíciles de sellar al vacío, debido a las pequeñas burbujas de aire que se formarían entre las bayas.</i>			
<b>QUESO</b>	Refrigerador	De 1 a 2 semanas	De 4 a 8 meses
<i>Si el queso envasado al vacío se utiliza de manera frecuente, asegúrese de que la bolsa de vacío sea lo suficientemente larga para permitir varios sellados. Para el queso rallado, coloque un paño de papel dentro de la bolsa de vacío, arriba del queso, para evitar que se succione en la selladora al vacío o que interfiera con el sellado de la bolsa.</i>			
<b>GALLETAS, GALLETAS SALADAS,</b> <b>PAN</b> que se abren de manera periódica	Temperatura ambiente	De 1 a 2 semanas	De 3 a 6 semanas
<i>Congele alimentos suaves y porosos durante 1 a 2 horas antes de empacarlos al vacío para retener su forma y textura.</i>			
<b>PASTA, GRANOS, FRUTOS SECOS</b> <b>NUECES</b>	Temperatura ambiente Temperatura ambiente	6 meses 6 meses	De 1 año a 1 año y medio 2 años
<i>Los alimentos secos con bordes filosos deben envolverse en un paño de papel o algún otro elemento para evitar que los bordes filosos perforen la bolsa de vacío.</i>			
<b>LECHUGA</b>	Refrigerador	De 3 a 6 días	2 semanas
<i>Lave y seque cuidadosamente los vegetales de hojas antes de envasarlos al vacío.</i>			
<b>VEGETALES</b>	Congelador	8 meses	2 años y medio
<i>Para maximizar el sabor de los vegetales, sumérgalos en agua hirviendo antes de envasarlos al vacío. Sumergirlos en agua hirviendo cocina los vegetales durante un tiempo breve y sella el sabor, el color y la textura y conserva los vegetales cocidos, pero aún crocantes. Los vegetales pueden cocinarse parcialmente en agua hirviendo en el microondas, la mayoría de los vegetales solo requieren de 2 a 3 minutos (la mazorca de maíz requiere de 6 a 11 minutos). Luego sumerja los vegetales en agua fría para detener el proceso de cocción. Seque los vegetales, luego enváselos al vacío.</i>			

Cuadro adaptado de Dr. G.K.York, Dept. of Food Science & Tech (Dept. de ciencia y tecnología alimenticia), U of California, Davis.



# LINEAMIENTOS PARA EMPACAR AL VACÍO

**Artículos con polvo:** Cuando envase artículos con polvo al vacío, como harina, es mejor conservarlos en su empaque original antes de ponerlos en bolsas de vacío.

**Artículos filosos o puntiagudos:** Cuando se sellen artículos filosos o puntiagudos, es mejor cubrir sus bordes para que no perforen la bolsa durante el proceso de vacío.

## LEVADURA Y BACTERIAS

Para obtener mejores resultados al prolongar la vida de los alimentos, es mejor empacar al vacío los alimentos frescos. En cuanto el alimento se ha empezado a deteriorar, empacarlos al vacío sólo hará más lento el proceso de deterioro. El sellado al vacío no previene por completo el crecimiento de hongos. Otros microorganismos que provocan enfermedades pueden seguir creciendo en ambientes con poco oxígeno, lo cuál requiere medidas adicionales para eliminarlos.

**Levadura:** El desarrollo de levadura se puede hacer más lento con refrigeración, y detener completamente congelando el alimento a 0°F (-18°C). La levadura provocar fermentación, la cuál da al alimento un olor identificable.

**Bacterias:** El congelamiento no elimina las bacterias, pero puede detener su crecimiento. El crecimiento de las bacterias se puede identificar fácilmente con un olor desagradable, y en ocasiones con una textura babosa. Algunas bacterias, como las que provocan el botulismo, pueden crecer en ambiente con poco oxígeno y no pueden detectarse a través de olor, sabor o color. El botulismo es muy raro, pero peligroso. Asegúrese que todos los alimentos sean correctamente almacenados y cocinados antes de ser ingeridos.

## CÓMO COCINAR Y CALENTAR

- Antes de calentar alimentos empacados al vacío en un horno de microondas, perforo o abra la bolsa para permitir que escape el aire caliente que se generará.

- Los alimentos empacados al vacío pueden ser descongelados o cocinados en agua hirviendo.

- Alimentos perecederos empacados al vacío como carnes, vegetales y quesos debe refrigerarse (a 34°F [1.1°C] o a menor temperatura) o congelarse, especialmente los alimentos libres o bajos en ácidos.

Esto es importante pues aunque el empaque al vacío retira la mayoría del aire de la bolsa, bacterias como *Clostridium botulinum*, que produce una toxina que provoca la enfermedad del botulismo, es anaerobia y crece en ausencia del oxígeno. La refrigeración y el congelamiento reducen el ritmo de crecimiento de las bacterias. También es importante mantener el área de trabajo limpia para reducir la posibilidad de empacar bacterias nocivas con los alimentos.

# SEGURIDAD DE LOS ALIMENTOS

Hay que seguir ciertas reglas básicas al manejar alimentos. Las reglas son **COCINAR, SEPARAR, LIMPIAR** y **ENFRIAR**.

## COCINAR

Es muy importante cocinar los alimentos a una temperatura interna que destruya cualquier bacteria que esté presente. Últimamente se ha puesto mucha atención en la higiene de las hamburguesas y otros alimentos elaborados con carne molida y con razón. Cuando se muele la carne, las bacterias presentes en la superficie se revuelven en toda la mezcla de la carne molida. Si la carne molida no se cuece a por lo menos 71°C a 74°C (160°F - 165°F), no se destruyen las bacterias y hay una buena posibilidad de enfermarse.

Las piezas de carne sólida, como los filetes y las chuletas, no tienen en su interior bacterias peligrosas como le E. coli, por lo que pueden servirse menos cocidas. Aun así, cualquier corte de vacuno debe cocinarse a una temperatura interna de por lo menos 63°C (145°F) (medio cocido). La temperatura recomendable para las aves es de 75°C (165°F) y los cortes sólidos de carne de puerco deben cocinarse a 71°C (160°F).

## SEPARAR

SIEMPRE DEBE separar los alimentos que se comen crudos y los que se vayan a cocer antes de comerse. La contaminación cruzada se presenta cuando la carne o los huevos crudos entran en contacto con alimentos que se van a consumir sin cocimiento. Ésta es una importante causa de intoxicaciones. Siempre use una doble envoltura para la carne cruda y colóquela en la repisa más baja del refrigerador, para que no haya manera de que su jugo gotee en las verduras frescas. Use la carne cruda 1 o 2 días después de comprarla, o congélela para guardarla más tiempo. Descongele la carne congelada en el refrigerador, no en el mesón de la cocina.

Cuando ase o cocine carne o pescado crudo, coloque la carne ya cocida en un platón limpio. No use el mismo platón que usó para llevar la carne al asador. Lave los utensilios usados en el asador después de haber volteado los alimentos por última vez, así como las cucharas y espátulas usadas para o para voltear la carne al estarla cocinando.

No olvide lavarse las manos después de manejar carne o huevos crudos. Es absolutamente necesario lavarse las manos con agua y jabón o usar una toallita húmeda antibacteriana después de tocar carne o huevos crudos. No lavarse las manos o las superficies cuando se cocina es una causa importante de contaminación cruzada.

## LIMPIAR

Lávese las manos y las superficies de trabajo con frecuencia mientras esté cocinando. Lávese con agua tibia y jabón durante por lo menos 15 segundos; después séquese con una toalla de papel.

## ENFRIAR

Es muy importante enfriar los alimentos. La zona de peligro para la multiplicación de bacterias está entre los 4 °C y 60 °C (40 °F - 140 °F). El refrigerador debe estar a 4 °C (40 °F) o menos; el congelador debe estar a -17 °C (0 °F) o menos. Regla básica: sirva calientes los alimentos calientes y sirva fríos los alimentos fríos. Use platos calientes para mantener caliente la comida a la hora de servirla. Use baños de agua con hielo para mantener fría la comida fría. Nunca deje ningún alimento a temperatura ambiente por más de 2 horas; o por más de 1 hora si la temperatura ambiente es de 32 °C (90 °F) o superior. Cuando empaque para un picnic, asegúrese de que la comida ya esté fría cuando la meta en la canasta aislada. La canasta no enfría la comida; sólo la mantiene fría si está debidamente empacada con hielo. Los alimentos cocidos calientes deben colocarse en recipientes bajos y refrigerarse de inmediato para que se enfríen rápidamente. No olvide cubrir los alimentos una vez que se enfríen..

NOTA: Debe tener especial consideración al usar venado y otra carne de caza, ya que puede contaminarse durante la preparación de campo. El venado suele mantenerse a temperaturas que podrían permitir el crecimiento de bacterias, como cuando se transporta. Consulte con el Departamento de Carnes y Aves de la USDA si tiene más preguntas o quiere más información sobre higiene de carne y alimentos.



# INFORMACIÓN DE GARANTÍA WESTON

## ¡GUARDE ESTA INFORMACIÓN DE GARANTÍA PARA SUS REGISTROS!

Weston Brands, LLC garantiza al COMPRADOR AL DETALLE ORIGINAL de este producto que si funciona en cumplimiento con las instrucciones impresas adjuntas, entonces por un periodo de 2 años desde la fecha de compra, el producto se considerará libre de defectos respecto del material y mano de obra.

La Tarjeta de Garantía, junto con una copia del recibo original debe ser recibida por Weston Brands, LLC dentro de 30 días desde la fecha de compra para hacer efectiva la garantía. Si no se envía la Tarjeta de Garantía completamente llena, junto con una copia del recibo original, anulará la garantía.

El producto debe ser enviado o despachado mediante flete prepagado a Weston Brands LLC para efectuar los servicios establecidos en la garantía, en su envase original o en un envase similar que garantice igual grado de protección. El daño producto del despacho no es responsabilidad de la compañía. Weston Brands, LLC cobra \$35.00 por concepto de mesón por hora. NOTA: Las reparaciones no se iniciarán sin la autorización del cliente. El costo por despacho de devolución al cliente se agregará a la factura por reparación.

Antes de devolver el producto para la Reparación según la Garantía, el producto debe estar completamente limpio y libre de partículas de alimentos u otros fragmentos. El incumplimiento del comprador respecto de esta norma resultará en el envío de la unidad sin reparación. En algunos casos, podría aplicar un sobrecargo de \$50 por concepto de limpieza.

Weston Brands, LLC reparará (o a su decisión, cambiará) el producto sin costo, si a juicio de la compañía, se ha demostrado que está defectuoso respecto de la mano de obra y material del vendedor, dentro del periodo de garantía.

Los cambios de productos nuevos o reacondicionados por partes defectuosas de fábrica serán suministrados por dos (2) años desde la fecha de compra. Las partes cambiadas están garantizadas por el resto del periodo original de garantía.

Para las reparaciones que no estén cubiertas en la garantía, comuníquese con Servicio al Cliente de Weston Brands, LLC al 1-800-814-4895 de lunes a viernes, desde las 8 a.m. hasta las 5pm ET (Desde fuera de los Estados Unidos comuníquese al 001-440-638-3131) para solicitar un Número de Autorización de Devolución de la Mercadería (Número RMA). Weston Brands, LLC rechazará todo envío que no contenga este número. NO DEVUELVA LA UNIDAD SIN LA AUTORIZACIÓN DE WESTON BRANDS, LLC.

**LIMITACIONES:** La garantía queda invalidada si el producto se utiliza para algún objetivo que no sea aquél para el cual está diseñado. El producto no debe haber sido previamente alterado, reparado, ni tampoco se le debe haber hecho servicio técnico por cualquier otra persona que no sea de Weston Brands, LLC. Si corresponde, no se debe alterar o eliminar el número de serie. El producto no debe estar sujeto a accidentes durante el transporte o estando en posesión del cliente, no debe ser mal usado, mal tratado, u operado en forma contraria a las instrucciones de este manual. Esto incluye toda falla causada por negligencia de mantenimiento razonable o necesaria, voltaje de línea inadecuado o actos de la naturaleza. Esta garantía es intransferible y sólo se aplica a ventas realizadas en Estados Unidos y Canadá.

Salvo en la medida en que lo prohíba la ley correspondiente, ninguna otra garantía expresa o implícita, incluyendo comerciabilidad o aptitud de la garantía para un objetivo en particular, aplicará a este producto. Bajo ninguna circunstancia Weston Brands, LLC será responsable de daños emergentes sostenidos en conexión con dicho producto y Weston Brands, LLC no asume ni autoriza a ningún representante u otra persona a asumir por él ninguna obligación o responsabilidad que no sea aquella expresamente establecida en esta tarjeta de garantía. Toda garantía correspondiente implícita también se limita a un periodo de dos (2) años de la garantía limitada.

Esta garantía cubre sólo el producto y sus partes específicas, no cubre los alimentos u otros productos procesados en él. Weston no se hace responsable por partes faltantes o dañadas en productos con descuento/en oferta, reventa, o en promoción final, sobre los cuales el vendedor puede no ser capaz de garantizar una funcionalidad completa, o la integridad de la unidad.

CORTE POR LA LÍNEA PUNTEADA Y ENVÍE LA TARJETA DE GARANTÍA JUNTO CON UNA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA ORIGINAL A:

**Weston Brands, LLC / WARRANTY**  
20365 Progress Drive, Strongsville, OH 44149 USA

## TARJETA DE GARANTÍA WESTON

ENVÍE ESTA TARJETA JUNTO CON UNA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA ORIGINAL A: WESTON BRANDS, LLC/WARRANTY, 20365 PROGRESS DRIVE, STRONGSVILLE, OH 44149 USA

Nombre del Cliente: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad/Estado/Código Zip/País: \_\_\_\_\_

Número Telefónico: \_\_\_\_\_

Dirección de Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

Copia del recibo  
incluido

Fecha de Compra Original: \_\_\_\_\_

Modelo del Producto #: \_\_\_\_\_

# de Serie (Si corresponde): \_\_\_\_\_



# WESTON

RECONNECT WITH REAL FOOD



**PRO-1100**

# SOUS VIDE

**ACIER INOXYDABLE**

# APPAREIL D-EMBALLAGE

**65-0601-W**

PARCE QUE NOS PRODUITS BÉNÉFICIENT DE PERFECTIONNEMENTS CONSTANTS APPORTÉS EN USINE, LES ILLUSTRATIONS PRÉSENTES PEUVENT ÊTRE LÉGÈREMENT DIFFÉRENTES DU PRODUIT REÇU. 020915

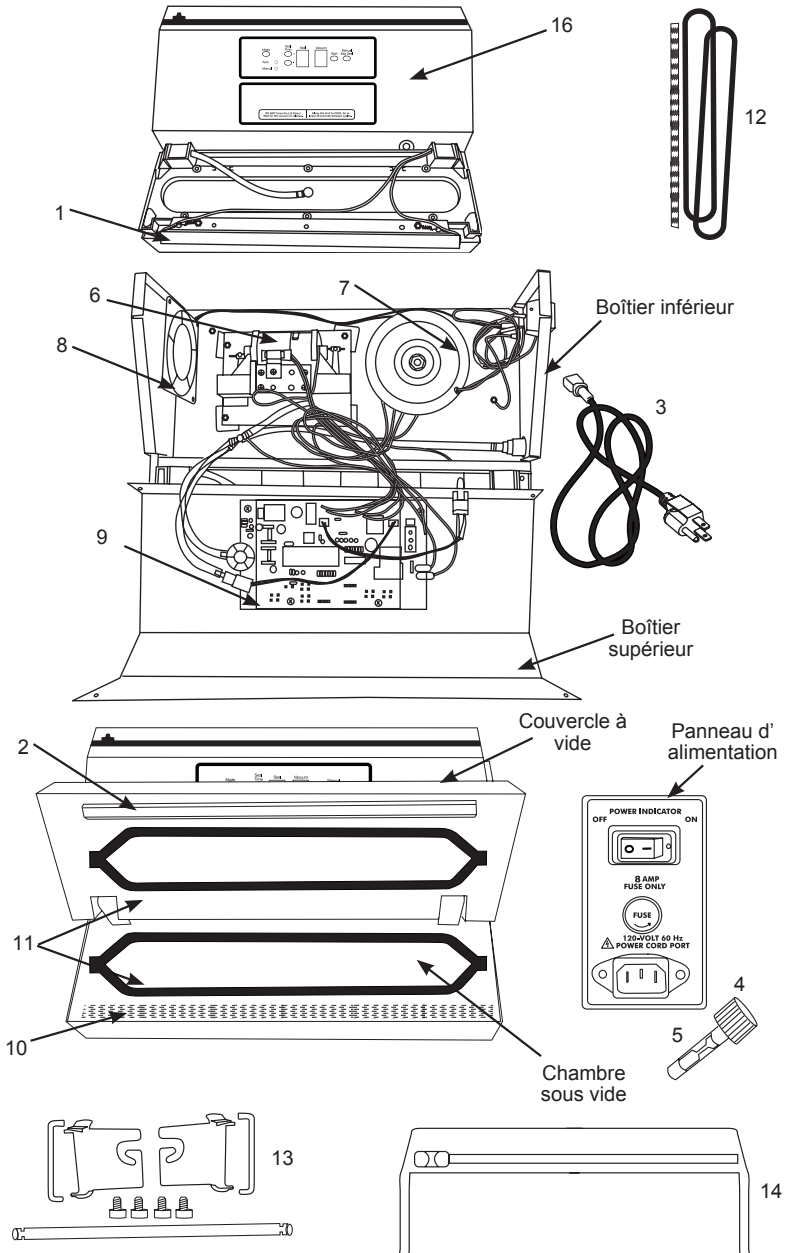
# ⚠️ IMPORTANTES RÈGLES DE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE COMPLÈTEMENT TOUTES LES DIRECTIVES ET AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE PLUS IMPORTANT EST VOTRE SÉCURITÉ! LE DÉFAUT D'OBSERVER LES PROCÉDURES ET MISES EN GARDE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS. N'OUBLIEZ PAS : VOTRE SÉCURITÉ PERSONNELLE EST VOTRE RESPONSABILITÉ!

1. **TOUJOURS DÉCONNECTER** la scelleuse sous vide de la source d'alimentation avant de procéder à des opérations de réparation/entretien, au changement d'accessoires ou nettoyage de l'unité.
2. Branchez la scelleuse sous vide dans une prise murale standard de 120 V, 60 Hz **NE PAS** utiliser de rallonge.
3. **NE PAS UTILISER** la scelleuse sous vide si le cordon d'alimentation, la fiche ou toute autre pièce sont endommagés. Si le cordon d'alimentation ou la scelleuse sous vide sont endommagés, appelez le service clientèle. **NE PAS REMPLACER LE CORDON.** Veiller ce que le cordon d'alimentation ne se trouve pas sur la surface de travail. Vérifier que toutes les pièces fonctionnent correctement et comme prévu. Vérifier tout autre facteur qui pourrait avoir une incidence sur le fonctionnement.
4. **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'autres fabricants. Si vous utilisez des pièces d'autres fabricants, la **GARANTIE SERA ANNULÉE** et il y a risque d'électrocution ou de blessure.
5. Réduire le risque de démarrage accidentel. S'assurer que le l'interrupteur d'alimentation est en position « OFF » (arrêt) avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation.
6. **TOUJOURS TENIR LES DOIGTS À L'ÉCART** de la barre scellante à chaud et du ruban de la barre scellante. Ces zones **CHAUFFENT**. Il y a risque de graves blessures.
7. **NE PAS démonter** cet appareil sous risque d'**ANNULER LA GARANTIE** et d'entraîner des blessures.
8. **POUR VOUS PROTÉGER CONTRE TOUT RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES:** NE PAS IMMERGER LA SCELLEUSE SOUS VIDE DANS DE L'EAU OU DU LIQUIDE. **S'ASSURER QUE LA SCELLEUSE SOUS VIDE EST DÉBRANCHÉE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE.** Procéder selon la section Instructions de nettoyage dans cette brochure. **NE JAMAIS** rincer la scelleuse sous vide sous l'eau du robinet.
9. **NE JAMAIS LAISSER LA SCELLEUSE SOUS VIDE SANS SURVEILLANCE.** Par précaution, **DÉBRANCHER** la scelleuse sous vide de la source d'alimentation avant de quitter la zone de travail. Toujours superviser les appareils en présence d'enfants. Cet appareil **NE DOIT PAS** être utilisé par des enfants.
10. **NE PAS** laisser le cordon d'alimentation pendre du bord de la surface de travail.
11. S'assurer que la scelleuse sous vide est posée sur une surface de travail stable. S'assurer que les pieds de la scelleuse sous vide sont stables..
12. **NE PAS** utiliser la scelleuse sous vide à l'extérieur.
13. **NE PAS** utiliser la scelleuse sous vide sous l'influence de l'alcool ou d'une drogue quelconque.
14. La scelleuse sous vide doit **UNIQUEMENT** être utilisée avec les **SACS SOUS VIDE**. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser uniquement les sacs sous vide recommandés. **NE PAS UTILISER DE SAC DE MÉNAGE!** Toute autre utilisation de la scelleuse sous vide autre que celles indiquées dans cette brochure pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie!

## CONSERVER CES DIRECTIVES!







## DESCRIPTION DE LA PIÈCE

NUMÉRO DE SCHÉMA	DESCRIPTION DE LA PIÈCE	NUMÉRO DE LA PIÈCE
1	FONCTIONNEMENT EN MODE MANUEL	08-0627
2	ISOLATEUR LA BARRE SCCELLANTE	08-0625
3	CORDON D'ALIMENTATION	08-0402
4	PORTE-FUSIBLE	08-0604
5	FUSIBLE 8 A	08-0605
6	POMPE À VIDE	08-0639
7	TRANSFORMATEUR	08-0641
8	VENTILATEUR	08-0643
9	CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS	65-0638
	CAPTEUR DE VIDE	65-0643
10	RUBAN DE LA BARRE SCCELLANTE (NOIR)	VOIR LE KIT DE MAINTENANCE
11	JOINT DE LA CHAMBRE (2)	VOIR LE KIT DE MAINTENANCE
12	KIT DE MAINTENANCE DE LA SCCELLEUSE SOUS VIDE, RUBAN DE LA BARRE SCCELLANTE (NOIR), JOINTS DE LA CHAMBRE (2)	65-0701
13	ENSEMBLE PORTE-ROULEAU COMPREND: UNE TIGE DE PORTE-ROULEAU, DES BRAS DE PORTE-TIGE (2), DES SUPPORTS AVEC VIS (2 SUPPORTS, 4 VIS)	65-0639
14	UN ENSEMBLE COUPE-SAC COMPREND: UNE LAME, UN PORTE-LAME	65-0640
15	LAME	65-0641
16	PANNEAU DE COMMANDE	65-0642

N'hésitez pas à visiter notre site Web [WestonProduct.com/support](http://WestonProduct.com/support) si un composant est cassé, l'outil fonctionne mal, ou pour commander un nouveau mode d'emploi.

[WestonProducts.com](http://WestonProducts.com)

Veuillez appeler Weston Brands, LLC au numéro sans frais : 1-800-814-4895

Du lundi au vendredi: de 8h00 à 17h00 ET. En dehors des États-Unis, veuillez appeler le 001-440-638-3131

## AVANT DE LANCER LE SCCELLEMENT DES SACS

Avant d'utiliser la scelleuse sous vide, se familiariser avec les fonctions de scellement de sacs. Un sac à vide est scellé lorsque l'élément chauffant de la barre scellante est activé et chauffe le sac à son point de fusion qui colle définitivement les couches du sac ensemble permettant d'étanchéiser le sac. Cet appareil est livré pré-réglé de l'usine pour engager l'élément chauffant de la barre scellante pendant 3 secondes. Cette durée est appropriée au scellement de sacs sous vide Weston®. Des sacs d'autres marques peuvent nécessiter légèrement plus ou légèrement moins de temps.

Tester le scellement de plusieurs sacs pour garantir que la durée de scellement est correcte. Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter (+) ou de diminuer (-) la durée de scellement pour obtenir un scellement optimal des sacs.

## RUBAN PROTECTEUR

**Une bande du ruban de la barre scellante a été installée à l'usine sur la scelleuse sous vide. NE PAS RETIRER LE RUBAN!**

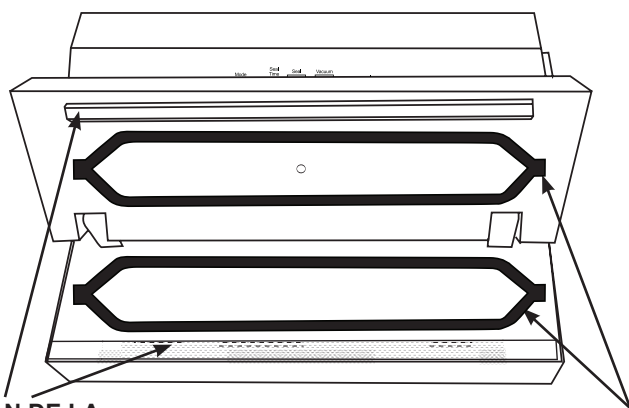


FIGURE 1

**RUBAN DE LA  
BARRE SCCELLANTE  
NE PAS RETIRER!**

**NE PAS RETIRER LES JOINTS DE LA  
CHAMBRE SOUS VIDE DE FORME  
OVALE!**

L'élément chauffant de la barre scellante est recouvert d'un ruban pour protéger les sacs sous vide pendant l'opération (Figure 1). NE PAS retirer le ruban de la barre scellante. Voir la section Kit de maintenance dans ce manuel pour de plus amples informations sur le remplacement du ruban de la barre scellante.

## VENTILATEUR

L'appareil d'emballage sous vide comporte un ventilateur interne qui fonctionne lorsque l'appareil est branché et sous tension. Pour économiser l'énergie, éteindre l'appareil, puis débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

## JOINTS DE LA CHAMBRE SOUS VIDE

Deux joints de la chambre de forme ovale sont installés à l'usine sur la scelleuse sous vide (Figure 2). Lorsque le couvercle à vide est fermé, une fermeture hermétique est créée pour l'évacuation de l'air de la chambre sous vide.

Les joints de la chambre de forme ovale peuvent s'user au fil du temps et exiger le remplacement. Voir la section Kit de maintenance dans ce manuel pour de plus amples informations sur le remplacement des joints de la chambre sous vide de forme ovale.

## INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE

L'appareil d'emballage sous vide comporte un interrupteur pour empêcher l'actionnement de l'élément de chauffage de la barre de scellage en mode manuel lorsque le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide est ouvert. Lorsque le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide est fermé, la chaleur dégagée par l'élément de chauffage de la barre de scellage est absorbée par le sac sous vide et le joint du couvercle de l'appareil d'emballage sous vide.

Lorsque le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide est ouvert, il n'existe aucun moyen de dissiper la chaleur et l'appareil risque de s'endommager.

## PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES THERMIQUES

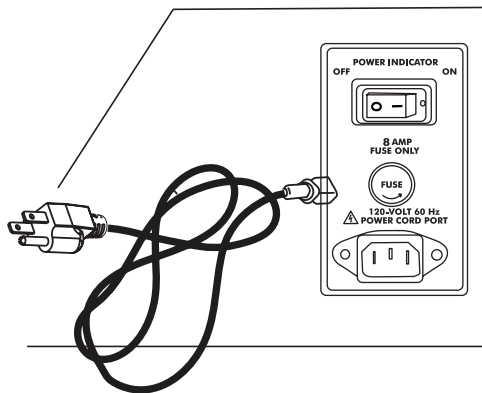
La scelleuse sous vide s'arrête automatiquement en cas de surchauffe. Si cela se produit, mettre l'unité hors tension et ouvrir le couvercle à vide. Reprendre normalement l'opération une fois que l'unité a refroidi ou environ 20 minutes après.

Pour éviter toute surchauffe, attendre au moins 20 secondes entre les cycles avec le couvercle à vide ouvert. Ne pas toucher le ruban de la barre scellante. Le ruban de la barre scellante est toujours chaud pendant un moment après chaque cycle scellant.

## ASSEMBLY

- Poser l'appareil d'emballage sous vide sur une surface sèche et plane.
- Brancher la fiche femelle du cordon d'alimentation dans le port d'alimentation du côté droit de l'appareil (Figure 2).
- Brancher la fiche mâle du cordon d'alimentation dans une prise secteur standard de 120 V mise à la terre. **NE PAS** tenter de modifier la fiche pour l'adapter à une prise inappropriée.

FIGURE 2



**REMARQUE:** La scelleuse sous vide doit **UNIQUEMENT** être utilisée avec les **SACS SOUS VIDE**. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser uniquement les sacs sous vide recommandés avec une doublure gaufrée ou en maille.

**NE PAS UTILISER DE SAC DE MÉNAGE!** Toute autre utilisation de la scelleuse sous vide autre que celles indiquées dans cette brochure pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie!

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

### MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre lorsqu'il est utilisé afin de protéger son utilisateur contre les décharges électriques. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation polarisé et d'une fiche à trois lames permettant de le brancher à une prise de courant mise à la terre. La fiche de cet appareil ressemble à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur, illustré à la figure B, doit être utilisé pour brancher la fiche polarisée dans une prise de courant à deux trous. La patte de mise à la masse qui dépasse de l'adaptateur doit être branchée à une masse permanente, comme une prise de courant correctement mise à la terre, à l'aide d'une vis en métal, comme il est illustré à la figure C.

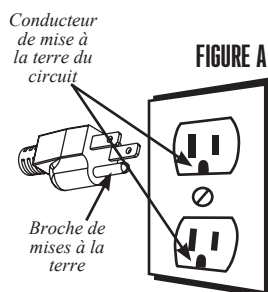


FIGURE A

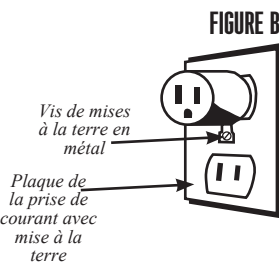


FIGURE B

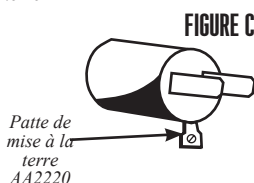


FIGURE C

### RALLONGES

Utiliser uniquement des rallonges polarisées qui comportent des fiches à trois lames et des connecteurs de rallonges à trois lames pouvant accepter la fiche polarisée de cet appareil. Utiliser uniquement des rallonges ayant une classification électrique égale ou supérieure à celle de l'appareil. NE PAS utiliser de rallonges endommagées. Vérifier l'état de la rallonge avant de l'utiliser et la remplacer si elle est endommagée. NE PAS faire une utilisation abusive de la rallonge et ne pas la débrancher en tirant sur le cordon. Garder le cordon d'alimentation à bonne distance de la chaleur et des rebords tranchants.

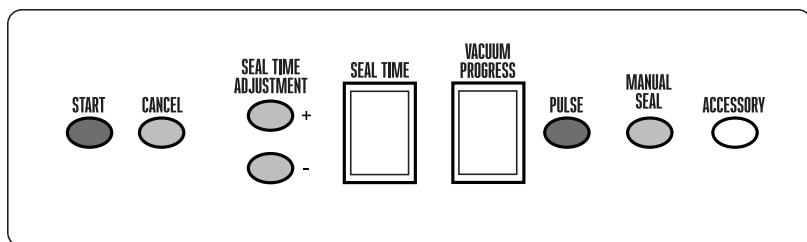
## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

- NE JAMAIS IMMERGER la scelleuse sous vide dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- S'assurer que la **scelleuse sous vide** a complètement refroidi avant de la nettoyer.
- Essuyer toutes les surfaces extérieures, y compris la chambre sous vide en plastique et le couvercle à vide avec un tissu humide ou une serviette en papier. La majorité des produits de nettoyage ménagers peuvent être utilisés. Ne pas pulvériser directement dans l'évent sur le côté gauche de l'unité. NE PAS utiliser de produits abrasifs!
- Pendant le nettoyage, ne pas détacher ni endommager la bande du ruban de la barre scellante recouvrant l'élément chauffant de la barre scellante.
- Sécher toutes les surfaces et fermer le couvercle à vide avant de placer la scelleuse sous vide.

**AVERTISSEMENT!** Avant de procéder au nettoyage, au montage ou au démontage de la scelleuse sous vide, s'assurer que la scelleuse sous vide est HORS TENSION et que la FICHE A ÉTÉ RETIRÉE DE LA PRISE/SOURCE D'ALIMENTATION!

## PANNEAU DE COMMANDE

- **Bouton Start (démarrage) :** le bouton Start (démarrage) démarre la pompe d'aspiration à 2 pistons, qui commence le processus d'évacuation de l'air.
- **Bouton Cancel (annuler) :** ce bouton est utilisé pour interrompre le cycle de vide à tout moment.
- **Boutons Seal Time (temps de scellage) + et - :** le bouton Seal Time (temps de scellage) configure le nombre de secondes pendant lesquelles la barre de scellage appliquera de la chaleur pour sceller le sac. Le temps optimal pour les différentes marques de sac peut être configuré en utilisant les boutons Plus (+) ou Moins (-). Voir la section « Scellage de sac » du présent livret pour de l'information supplémentaire sur le scellage de sac sous vide.
- **Fenêtre de scellage :** la fenêtre de scellage à DEL numérique indique le nombre de secondes pendant lesquelles la barre de scellage appliquera de la chaleur pour sceller le sac. Une fois que la barre de scellage aura été activée, l'affichage commencera le compte à rebours jusqu'à « 0 ». Voir la section « Scellage de sac » du présent livret pour de l'information supplémentaire sur le scellage de sac sous vide.
- **Fenêtre du cycle de vide :** la fenêtre du cycle de vide à DEL numérique indique le degré de vide que l'appareil d'emballage sous vide a atteint. L'affichage comptera de « 0 » à « 9 ».
- **Bouton du mode pulsé (Pulse) :** Le bouton du mode pulsé (Pulse) sert à sceller des liquides ou des articles délicats, en vous permettant de contrôler le processus d'emballage sous vide. Lorsque le sac est prêt, appuyez sur le bouton du mode pulsé (Pulse) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous ayez éliminé la quantité d'air voulue. Appuyez sur le bouton de scellage de sac manuel pour sceller le sac.
- **Bouton Manual Bag Seal (scellage de sac manuel) :** ce bouton démarrera la barre de scellage à tout moment au cours du mode Manuel (manuel). Vous trouverez de l'information supplémentaire sur le mode Manuel (manuel) à la section « Mode manuel » du présent livret.
- **Accessory Button** Touche Accessory (ACCESSOIRE) : Appuyer sur la touche ACCESSORY lors de l'utilisation de boîtes sous vide pour aspirer l'air de ces boîtes et les sceller.



**REMARQUE :** La scelleuse sous vide doit **UNIQUEMENT** être utilisée avec les **SACS SOUS VIDE**. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser uniquement les sacs sous vide recommandés avec une doublure gaufrée ou en maille.

**NE PAS UTILISER DE SAC DE MÉNAGE!** Toute autre utilisation de la scelleuse sous vide autre que celles indiquées dans cette brochure pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie!

## UTILISATION DU PORTE-ROULEAU ET DU COUPE-SAC

1. Pour créer un sac à l'aide du porte-rouleau, enlever les agrafes qui retiennent la tige du porte-rouleau à l'arrière de l'appareil d'emballage sous vide (FIGURE 6).
2. Faire glisser la tige par l'ouverture centrale du rouleau (pour les sacs jusqu'à 11 po de largeur).
3. Déployer les bras du porte-rouleau, puis laisser la tige venir s'appuyer dans les rainures des bras du porte-rouleau. Aligner soigneusement les encoches de la tige avec les rainures des bras.
4. Le coupage des sacs à partir du rouleau s'avère plus facile lorsque les sacs sont enroulés sur le rouleau (et non sous le rouleau) (FIGURE 7).
5. Déplacer le coupe-sac vers le couvercle, puis retirer le sac d'aspiration sur la rainure du coupe-sac jusqu'à ce que la longueur désirée soit atteinte.
6. Ramener le coupe-sac sur le dessus du rouleau de sacs, en s'assurant que la lame est sur l'un des côtés.
7. Faire glisser la lame sur le rouleau de sacs pour couper le rouleau en fonction des dimensions de sac souhaitées (FIGURE 8).

FIGURE 6

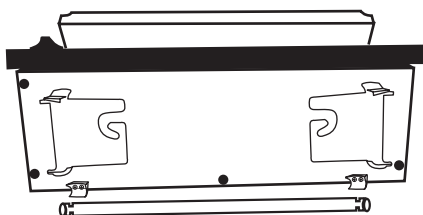
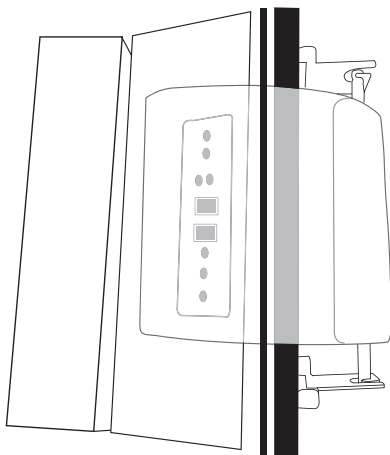


FIGURE 7



FIGURE 8



## TEST INITIAL DU SCHELLEMENT D'UN SAC

1. TOUJOURS laisser la barre scellante refroidir pendant environ 20 secondes entre les sacs. Laisser le couvercle à vide OUVERT entre les emplois pour permettre à l'élément chauffant de se refroidir plus rapidement entre les sacs.
2. Placer une extrémité du sac sur la barre scellante en laissant environ 5 cm de la partie vide du sac dépasser le bord interne de la barre scellante.
3. Placer une extrémité du sac sur la barre scellante en laissant environ 5 cm de la partie vide du sac dépasser le bord interne de la barre scellante.
4. Fermer le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide tout en maintenant le sac en place. Appuyez sur les deux côtés du couvercle pour verrouiller le couvercle en place. Vous entendrez chaque côté "clac" quand il est fixé. NOTE: Si les deux côtés sont pas correctement verrouillés, le couvercle ne libérera pas automatiquement. Pour résoudre ce problème, appuyez sur les deux côtés du couvercle deux fois pour libérer les verrous.
5. Appuyer sur le bouton de démarrage ce qui enclenche la pompe à vide (la pompe à vide doit être en marche pour que la barre scellante puisse chauffer).
6. Appuyer immédiatement sur le bouton Manual Bag Seal (scellage de sac manuel) après le démarrage de la pompe d'aspiration. (Appuyer sur le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide pour qu'il y ait contact avec la barre de scellage.)
7. Après le comptage à rebours de la fenêtre de scellement jusqu'à zéro (0), l'unité dégage automatiquement le vide ce qui permet au couvercle à vide de s'ouvrir.
8. Retirer le sac et inspecter le scellement. Le scellement doit être uniforme sur toute la longueur du sac. Le scellement NE DOIT JAMAIS faire fondre le sac. S'assurer qu'il n'y a pas de déchirures ni de plis qui pourrait permettre à l'air de pénétrer le sac. Un sac correctement scellé ne se détachera pas, il faut le couper pour l'ouvrir.
9. Ne pas former de scelléments latéraux sur le sac, les côtés sont déjà scellés.
10. Si le scellement est approprié, procéder à l'emballage sous vide. Dans le cas contraire:
  - Si le scellement est fondu sur la bordure du sac, couper le mauvais scellement avec des ciseaux et réduire la durée de scellement (-) par incrément d'une seconde. Retester.
  - Si le scellement n'a totalement scellé le sac au point de le fermer hermétiquement, couper le mauvais scellement avec des ciseaux et augmenter la durée de scellement (+) par incrément d'une seconde. Retester.

**AVERTISSEMENT!** Avant de procéder au nettoyage, au montage ou au démontage de la scelleuse sous vide, s'assurer que la scelleuse sous vide est HORS TENSION et que la FICHE A ÉTÉ RETIRÉE DE LA PRISE/SOURCE D'ALIMENTATION!

**NE PAS forcer l'ouverture du couvercle! Attendre que le vide soit relâché.**

**Laisser refroidir l'unité pendant 20 secondes au moins entre les cycles.**

**REMARQUE:** La scelleuse sous vide doit UNIQUEMENT être utilisée avec les SACS SOUS VIDE. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser uniquement les sacs sous vide recommandés avec une doublure gaufrée ou en maille.

**NE PAS UTILISER DE SAC DE MÉNAGE!** Toute autre utilisation de la scelleuse sous vide autre que celles indiquées dans cette brochure pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie!

## FUNCTIONNEMENT EN MODE AUTOMATIQUE

**AVANT D'EFFECTUER UN EMBALLAGE SOUS VIDE, S'ASSURER QUE L'APPAREIL D'EMBALLAGE SOUS VIDE EST INSTALLÉ CONFORMÉMENT À TOUTES LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ FIGURANT DANS LE PRÉSENT LIVRET.**

1. Poser les articles à sceller sous vide dans un sac d'emballage sous vide. Laissez au moins 2 po (5 cm) à l'extrémité ouverte du sac afin de créer suffisamment d'espace pour le joint. S'assurer de ne pas couvrir l'orifice d'aspiration (**FIGURE 9**).

2. Fermer le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide, puis vérifier que l'ouverture du sac est au centre de la chambre d'aspiration. Appuyez sur les deux côtés du couvercle pour verrouiller le couvercle en place. Vous entendrez chaque côté "clic" quand il est fixé. **NOTE:** Si les deux côtés sont pas correctement verrouillés, le couvercle ne libérera pas automatiquement. Pour résoudre ce problème, appuyez sur les deux côtés du couvercle deux fois pour libérer les verrous.

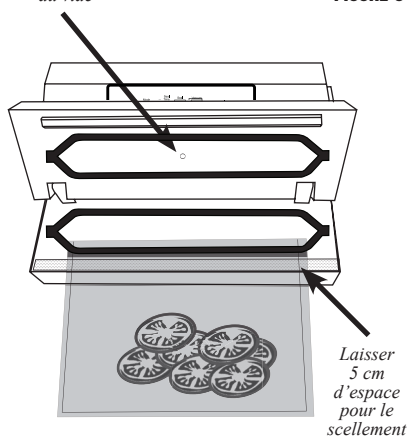
3. Appuyer, puis relâcher le bouton Start (démarrage). La pompe d'aspiration à 2 pistons commencera à retirer l'air du sac pendant que la fenêtre du cycle de vide à DEL commence le décompte. Une légère pression devra peut-être être exercée sur le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide pendant le décompte. La fenêtre du cycle de vide à DEL commencera le décompte à « 1 » et ira jusqu'à « 9 », avant d'engager automatiquement le processus de scellage du sac. Ces chiffres représentent des étapes et non des secondes.

4. Une fois que la fenêtre du cycle de vide à DEL affichera le chiffre « 9 », le processus de scellage commencera le compte à rebours en fonction du paramètre choisi jusqu'à « 0 » à la fenêtre de scellage à DEL.

5. Une fois que la fenêtre de scellage à DEL aura atteint « 0 », l'appareil d'emballage sous vide interrompra automatiquement la pompe d'aspiration à 2 pistons, puis relâchera la pression d'aspiration quelques instants plus tard. **NÉ PAS ESSAYER D'OUVRIER LE COUVERCLE AVANT LE RELÂCHEMENT DE LA PRESSION SOUS VIDE. UN GRAVE DOMMAGE À LA BARRE DE SCELLAGE EN RÉSULTERA.**

Port de l'orifice  
du vide

FIGURE 9

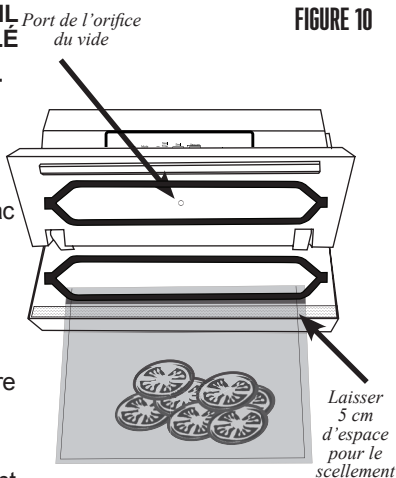




## FUNCTIONNEMENT EN MODE MANUEL

**AVANT D'EFFECTUER UN EMBALLAGE SOUS VIDE, S'ASSURER QUE L'APPAREIL D'EMBALLAGE SOUS VIDE EST INSTALLÉ CONFORMÉMENT À TOUTES LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ FIGURANT DANS LE PRÉSENT LIVRET.**

FIGURE 10



1. Poser les articles à sceller sous vide dans un sac d'emballage sous vide. Laissez au moins 2 po (5 cm) à l'extrémité ouverte du sac afin de créer suffisamment d'espace pour le joint. S'assurer de ne pas couvrir les orifices d'aspiration (FIGURE 10).

2. Fermer le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide, puis vérifier que l'ouverture du sac est au centre de la chambre d'aspiration. Appuyez sur les deux côtés du couvercle pour verrouiller le couvercle en place. Vous entendrez chaque côté "clac" quand il est fixé. NOTE: Si les deux côtés sont pas correctement verrouillés, le couvercle ne libérera pas automatiquement. Pour résoudre ce problème, appuyez sur les deux côtés du couvercle deux fois pour libérer les verrous.

3. Tout en vérifiant le sac d'aspiration, appuyer, puis relâcher le bouton START (démarrage). La pompe d'aspiration à 2 pistons commencera à retirer l'air du sac. Lorsque la quantité d'air désirée aura été retirée du sac, appuyer sur le bouton Manual Bag Seal (scellage de sac manuel), puis le relâcher. Il commencera le processus de scellage du sac.

4. Remarque: une légère pression sur le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide sera peut-être nécessaire pendant ce processus.

5. Remarque: il faut une certaine pression sous vide dans le sac pour obtenir un bon scellage.

6. Une fois que la fenêtre de scellage à DEL aura atteint « 0 », l'appareil d'emballage sous vide interrompra automatiquement la pompe d'aspiration, puis relâchera la pression d'aspiration quelques instants plus tard. **NE PAS ESSAYER D'OUVRIRE LE COUVERCLE AVANT LE RELÂCHEMENT DE LA PRESSION SOUS VIDE. UN GRAVE DOMMAGE À LA BARRE DE SCELLAGE EN RÉSULTERA.**

**AVERTISSEMENT!** Avant de procéder au nettoyage, au montage ou au démontage de la scelleuse sous vide, s'assurer que la scelleuse sous vide est HORS TENSION et que la FICHE A ÉTÉ RETIRÉE DE LA PRISE/SOURCE D'ALIMENTATION!

**NE PAS forcer l'ouverture du couvercle! Attendre que le vide soit relâché.**

**Laisser refroidir l'unité pendant 20 secondes au moins entre les cycles.**

**REMARQUE:** La scelleuse sous vide doit UNIQUEMENT être utilisée avec les SACS SOUS VIDE. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser uniquement les sacs sous vide recommandés avec une doublure gaufrée ou en maille.

**NE PAS UTILISER DE SAC DE MÉNAGE!** Toute autre utilisation de la scelleuse sous vide autre que celles indiquées dans cette brochure pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie!

## DIRECTIVES POUR LA TROUSSE D'ENTRETIEN

Certaines pièces de l'appareil d'emballage sous vide doivent être remplacées après un usage répété. La trousse d'entretien de l'appareil d'emballage sous vide sera nécessaire pour le bon fonctionnement de l'appareil d'emballage sous vide.

1. Éteindre l'appareil d'emballage sous vide, puis retirer le cordon d'alimentation de la prise secteur.
2. S'assurer que l'appareil est complètement refroidi.
3. Ouvrir le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide.
4. Retirer le joint de la chambre d'aspiration de forme ovale de la rainure de la face inférieure du couvercle de l'appareil d'emballage sous vide.
5. Retirer le joint de la chambre d'aspiration de forme ovale de la rainure de la chambre d'aspiration en plastique.
6. Poser un nouveau joint de la chambre d'aspiration de forme ovale sur la rainure de la chambre d'aspiration en plastique. Insérer le joint dans la rainure avec les doigts jusqu'à ce qu'il soit en place.
7. Poser un nouveau joint de la chambre d'aspiration de forme ovale sur la rainure du couvercle de l'appareil d'emballage sous vide. Insérer le joint dans la rainure avec les doigts jusqu'à ce qu'il soit en place.

### REPLACEMENT DU RUBAN DE LA BARRE DE SCELLAGE :

1. Éteindre l'appareil d'emballage sous vide, puis retirer le cordon d'alimentation de la prise secteur.
2. S'assurer que l'appareil est complètement refroidi.
3. Ouvrir le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide.
4. Choisir l'une des extrémités du ruban de la barre de scellage recouvrant l'élément de chauffage de la barre de scellage à l'aide d'un ongle jusqu'à ce qu'il se soulève légèrement. Saisir l'extrémité libre, puis tirer lentement sur le ruban de la barre de scellage sur elle-même jusqu'à ce qu'elle soit complètement retirée.
5. Retirer l'endos d'une nouvelle bande du ruban de la barre de scellage. Veiller à ne pas laisser le ruban de la barre de scellage entrer en contact avec quoi que ce soit, y compris lui-même alors que le côté adhésif est exposé.
6. Tenir une extrémité du ruban de la barre de scellage dans chaque main. Coller l'extrémité gauche du ruban de la barre de scellage à la surface plane de la chambre d'aspiration en plastique, à gauche de l'élément de chauffage de la barre de scellage. Appliquer le ruban de la barre de scellage de gauche à droite sur l'élément de chauffage de la barre de scellage jusqu'à ce qu'il soit en place. S'assurer qu'il n'y a aucune ride ni aucun pli dans le ruban de la barre de scellage une fois appliqué. Le ruban de la barre de scellage doit recouvrir complètement l'élément de chauffage de la barre de scellage.

# DÉPANNAGE

**Q: Rien ne se produit lorsque le bouton Power (d'alimentation) est enfoncé!**

1 S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé de quelque façon que ce soit.

2. S'assurer que l'extrémité femelle du cordon d'alimentation est enfoncée dans le port d'alimentation de l'appareil d'emballage sous vide et que l'extrémité mâle du cordon d'alimentation est fermement raccordée à la prise secteur (**FIGURE 11**).

3 Si l'appareil d'emballage sous vide est correctement branché, et que le bouton Power (d'alimentation) ne fonctionne toujours pas, vérifier le fusible, situé au-dessus du port d'alimentation, sur le côté droit de l'appareil d'emballage sous vide. Dévisser le porte-fusible, puis regarder le tube transparent pour voir si le fusible est noirci. Si le fusible est noirci, le remplacer par un fusible de 8 A standard.

4. Si le fusible n'a pas besoin d'être remplacé, s'assurer que la prise secteur fonctionne correctement. Brancher un autre appareil pour voir si ce dernier fonctionne dans la prise secteur. **UTILISER UNIQUEMENT DES FUSIBLES TEMPORISÉS.**

**Q: Mon appareil d'emballage sous vide s'arrête et ne redémarre pas.**

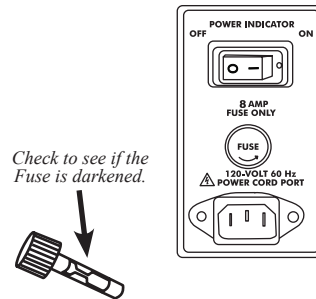
1. Le protecteur de surcharge thermique peut avoir été activé. Le cas échéant, laisser l'appareil d'emballage sous vide refroidir en laissant le couvercle de l'appareil d'emballage sous vide ouvert pendant 20 minutes environ. S'assurer de laisser le couvercle l'appareil d'emballage sous vide ouvert entre les scellages de sac.

2. S'assurer que l'extrémité femelle du cordon d'alimentation est bien branchée dans le port de l'alimentation de l'appareil d'emballage sous vide et que l'extrémité mâle du cordon d'alimentation est fermement branchée à la prise secteur.

3. Si l'appareil d'emballage sous vide est correctement branché, et que le bouton Power (d'alimentation) ne fonctionne toujours pas, vérifier le fusible, situé au-dessus du port de l'alimentation, sur le côté droit de l'appareil d'emballage sous vide. Dévisser le capuchon du fusible, puis regarder par le tube transparent pour voir si le fusible est noirci. Si le fusible est noirci, le remplacer par un fusible de 8 A standard.

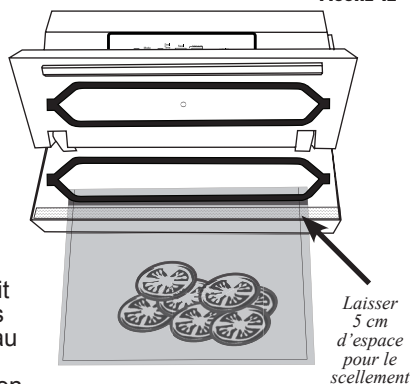
4. Si le fusible n'a pas besoin d'être remplacé, s'assurer que la prise secteur fonctionne correctement. Brancher un autre appareil pour voir si ce dernier fonctionne dans la prise secteur.

**FIGURE 11**



**Q: LA POMPE À VIDE SE MET EN MARCHE, MAIS IL N'Y A PAS D'AIR RETIRÉ DU SAC À VIDE.**

1. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser toujours les sacs sous vide recommandés de la marque Weston®.
2. S'assurer que le sac est bien inséré. L'extrémité ouverte du sac doit être centrée dans Joints hermétiques de forme ovale. Prendre soin de ne pas couvrir le port à vide (**FIGURE 12**).
3. Le sac peut avoir une fuite. S'il y a une fuite dans le sac, l'air rentrera dedans de l'extérieur. Vérifier qu'il n'y ait pas de déchirures ou ponctions. Si vous utilisez un sac formé à partir d'un rouleau de matériaux, vérifier deux fois que le scellement sur l'extrémité du sac soit bien scellée.

**FIGURE 12****Q: LA BARRE DE SCELLEMENT FOND LES COUCHES DU SAC.**

4. La scelleuse sous vide doit uniquement être utilisée avec des sacs de scellement sous vide. Pour les meilleurs résultats, les sacs sous vide Weston® doivent être utilisés. **NE PAS UTILISER DE SAC DE MÉNAGE** avec la scelleuse sous vide.
5. Vérifier l'état de la bande du ruban de la barre scellante. Remplacer, le cas échéant.
6. Ouvrir le couvercle à vide et laisser la barre de scellement refroidir entre 5 et 10 minutes. Toujours laisser le couvercle à vide ouvert entre les cycles de scellement des sacs et attendre environ 20 secondes entre les cycles.
7. Il peut s'avérer nécessaire de réduire la durée d'activation de la barre scellante. Réduire la durée de scellement (-) par incrément d'une (1) seconde et retester. Voir les instructions Essai initial du scellement du sac dans cette brochure de plus amples informations.

**Q: LE SCELLEMENT DU SAC SE DÉCOLLE.**

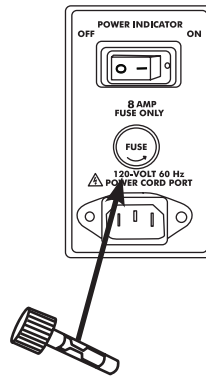
1. Si l'opération n'a pas totalement scellé le sac, couper le mauvais scellement avec des ciseaux et augmenter la durée de scellement (+) par incrément d'une seconde. Retester.
2. La scelleuse sous vide doit uniquement être utilisée avec des sacs de scellement sous vide. Pour les meilleurs résultats, les sacs sous vide Weston® doivent être utilisés. **NE PAS UTILISER DE SAC DE MÉNAGE** avec la scelleuse sous vide.
3. Le scellement du sac peut être incomplet. Si le scellement a une crevasse dedans ou si un liquide ou une poudre a été piégée entre les couches du sac, les couches peuvent ne pas être scellées correctement ensemble. Couper le scellement et nettoyer l'intérieur du sac. Essayer d'emballer sous vide à nouveau. Lors du scellement un aliment humide ou poudreux, introduire une serviette en papier dans le sac au-dessus de la nourriture avant de procéder à l'emballage sous vide. La serviette en papier empêchera les nourritures de gêner le scellement. Voir la section Directives d'emballage sous vide dans cette brochure pour les suggestions pratiques.

## REPLACEMENT DU FUSIBLE

Si l'appareil d'emballage sous vide ne fonctionne pas lorsqu'il est branché et sous tension, essayer l'une ou toutes les directives suivantes :

1. S'assurer que le fusible n'est pas grillé. Le fusible est situé sur le côté droit de l'appareil, directement au-dessus du port du cordon d'alimentation. Éteindre, puis débrancher l'appareil d'emballage sous vide. Dévisser, puis retirer le porte-fusible. Retirer, puis vérifier le fusible. La bande de métal mince au centre du fusible doit être propre et intacte. Si elle est grillée et/ou cassée, remplacer par un fusible neuf (8 A). Remettre le porte-fusible.
2. S'assurer que le connecteur à l'extrémité du cordon d'alimentation est fermement branché dans le port du cordon d'alimentation.
3. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'utiliser AUCUN cordon d'alimentation endommagé. Communiquer avec le Service à la clientèle pour obtenir de l'information sur le remplacement de pièce.
4. Essayer de brancher le cordon d'alimentation à une autre prise secteur.

FIGURE 13



**AVERTISSEMENT!** Avant de procéder au nettoyage, au montage ou au démontage de la scelleuse sous vide, s'assurer que la scelleuse sous vide est HORS TENSION et que la FICHE A ÉTÉ RETIRÉE DE LA PRISE/SOURCE D'ALIMENTATION!

# GUIDE DE CONSERVATION DES ALIMENTS EMBALLÉS

. REMARQUE IMPORTANTE : L'emballage sous vide ne remplace PAS la réfrigération. Les denrées périssables emballées sous vide doivent quand même être réfrigérées.

. NE JAMAIS décongeler des aliments à la température ambiante. Décongeler les aliments au réfrigérateur ou au micro-ondes.

. En règle générale, plus froide est la température, et plus longue sera la durée de conservation des aliments.

. Manipuler les sacs sous vide avec soin. Prendre garde de ne pas les endommager, car un sac endommagé n'est plus hermétique.

. Se référer uniquement au tableau suivant en tant que guide ! Consulter les sections Guide d'emballage sous vide et Sécurité alimentaire de ce livret. La durée réelle de conservation pourra varier. Regarder si les aliments ne sont pas gâtés avant de les consommer ou préparer.

TYPE D'ALIMENT	LIEU DE CONSERVATION	DURÉE NORMALE DE CONSERVATION	DURÉE DE CONSERVATION EMBALLÉ SOUS VIDE
<b>TRANCHES ÉPAISSES DE VIANDE</b> <b>VIANDE HACHÉE</b> <b>POISSON</b>	Congélateur	6 mois	2-3 ans
	Congélateur	4 mois	1 ans
	Congélateur	6 mois	2 ans
<i>Pour obtenir les meilleurs résultats, précongeler la viande ou le poisson pendant 1 à 2 heures avant de les emballer sous vide, afin d'empêcher l'humidité et les jus de nuire au scellement.</i>			
<b>GRAINS DE CAFÉ</b> <b>FARINE, RIZ, SUCRE</b>	Température ambiante	4 semaines	16 mois
	Congélateur	6-9 mois	2-3 ans
	Température ambiante	6 mois	1-2 ans
<i>Pour obtenir les meilleurs résultats, laisser l'article dans son récipient ou sac d'origine, puis placer le tout dans un sac sous vide. Cela empêche ces aliments d'être aspirés et aide à bien sceller le produit.</i>			
<b>BAIES FRAISES, FRAMBOISES, MÛRES</b> <b>BAIES CANNEBERGES, MYRTILLES, BLEUETS</b>	Réfrigérateur	1-3 jours	1 semaine
	Réfrigérateur	3-6 jours	2 semaines
<i>Pour éviter que la scelleuse écrase les baies, il est préférable de les congeler avant de les emballer. Étendre les baies sur une toile à biscuits pour favoriser la congélation de chaque baie. Un gros bloc de baies congelées sera plus difficile à emballer sous vide, à cause des nombreuses petites poches d'air formées entre les baies.</i>			
<b>FROMAGE</b>	Réfrigérateur	1-2 semaines	4-8 mois
<i>Si le fromage emballé sous vide est utilisé fréquemment, s'assurer que le sac est suffisamment long pour permettre plusieurs scelléments. Fromage râpé : Bloquer le fromage dans le sac avec un essuie-tout replié sur le fromage pour empêcher celui-ci d'être aspiré ou de nuire au scellement.</i>			
<b>BISCUITS, CRAQUELINS, PAINS</b> <i>Avec ouverture périodique</i>	Température ambiante	1-2 semaines	3-6 semaines
<i>Précongeler les aliments mous et peu denses pendant 1 à 2 heures pour préserver leur forme et leur texture.</i>			
<b>PÂTES, CÉRÉALES, NOIX</b> <b>HARICOTS SECS</b>	Température ambiante	6 mois	1-1/2 ans
	Température ambiante	6 mois	2 ans
<i>Les aliments secs avec bords aigus doivent être enveloppés dans un essuie-tout ou un autre article pour empêcher les bords de percer le sac sous vide.</i>			
<b>LAITUE</b>	Réfrigérateur	3-6 jours	2 semaines
<i>Laver, puis sécher à fond les légumes à feuilles avant de les emballer sous vide.</i>			
<b>LÉGUMES</b>	Congélateur	8 mois	2 1/2 ans
<i>Pour conserver la saveur optimale des légumes, les blanchir avant de les emballer sous vide. Le blanchiment cuit très peu les légumes et préserve la saveur, la couleur et la texture : les légumes sont cuits croquants. Pour les blanchir, plonger les légumes dans l'eau bouillante au micro-ondes 2 à 3 minutes dans la plupart des cas (6 à 11 minutes pour les épis de maïs). Plonger ensuite les légumes dans l'eau froide pour arrêter leur cuisson. Sécher les légumes, puis les emballer sous vide.</i>			

*Ce tableau est une adaptation de Dr. G.K. York, Dept. of Food Science & Tech, U of California, Davis.*

# GUIDE D'EMBALLAGE SOUS VIDE

**Article en poudre:** Pour emballer les articles en poudre, tels la farine, il est préférable de les laisser dans leur emballage d'origine avant de les mettre dans le sac sous vide. La poudre fine risque en effet d'être aspirée dans la pompe à vide à 2 pistons, causant suffisamment de dégâts pour raccourcir la durée de vie utile de la scelleuse sous vide. Les articles en poudre risquent également de nuire au scellement du sac.

**Articles pointus ou effilés:** Lorsque l'on emballe sous vide des articles pointus ou effilés, il est préférable de les enrober pour éviter qu'ils ne percent le sac pendant le scellement.

## LEVURES ET BACTÉRIES

Pour une conservation optimale des aliments, il importe de les emballer sous vide lorsqu'ils sont frais. Lorsque l'altération des aliments a commencé, l'emballage sous vide ne fera que la ralentir. L'emballage sous vide ne peut empêcher complètement la prolifération de la moisissure. D'autres microbes pathogènes peuvent aussi continuer à proliférer dans un milieu pauvre en oxygène et ils exigent de prendre d'autres mesures pour les éliminer.

**Les levures:** La réfrigération ralentit la croissance des levures, tandis que la congélation l'arrête complètement (-18 °C ou 0 °F). Les levures entraînent la fermentation, que l'on identifie généralement à l'odeur.

**Les bactéries:** La congélation ne tue pas les micro-organismes, mais elle arrête leur croissance. La prolifération de bactéries est facilement identifiée par une mauvaise odeur et, parfois, par une texture gluante. Certaines bactéries, telles celles qui causent le botulisme, peuvent croître sans air dans des conditions propices ; elles sont impossibles à détecter par l'odeur, le goût ou la couleur. Bien qu'extrêmement rare, le botulisme est très dangereux. Veiller à conserver et à cuire proprement tous les aliments avant de les consommer.

## CUISSON ET RÉCHAUFFAGE

. Avant de mettre au micro-ondes les aliments emballés sous vide, percer ou ouvrir le sac pour laisser l'air chaud s'échapper pendant le réchauffage.

. Les aliments emballés sous vide peuvent être décongelés ou cuits dans l'eau bouillante.

. Les denrées périssables emballées sous vide, telles les viandes, légumes et fromages, doivent être réfrigérées (à 1,1 °C (34 °F) ou plus froid), surtout les aliments peu ou non acides.

Cela est important, car l'emballage sous vide élimine presque tout l'air du sac, mais une bactérie comme celle de la toxine botulique (*Clostridium Botulinum*) est anaérobie (elle) se développe normalement dans un milieu dépourvu d'air ou d'oxygène). La réfrigération et la congélation ralentissent la prolifération microbienne. Il importe également de maintenir propre un lieu de travail pour minimiser le risque d'emballer sous vide des bactéries avec les aliments.

# SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Il y a des règles fondamentales à suivre lors de la manipulation d'aliments. Elles sont **CUIRE**, **SÉPARER**, **NETTOYER**, et **REFROIDIR RAPIDEMENT**.

## CUIRE

Il est crucial de cuire les aliments à une température interne sûre pour détruire les bactéries qui sont présentes. La sécurité des hamburgers et autres aliments faits avec de la viande hachée a reçu dernièrement beaucoup d'attention, et pour une bonne raison. Quand la viande est hachée, les bactéries présentes sur la surface sont mélangées dans l'ensemble du mélange haché. Si cette viande hachée n'est pas cuite jusqu'à au moins 71oC à 74oC (160oF à 165oF), les bactéries ne seront pas détruites et il y a une forte chance que cela vous rendra malade.

Des morceaux solides de viande comme des steaks et côtelettes n'ont pas de bactéries dangereuses comme E. coli à l'intérieur, donc ils peuvent être servis plus saignants. Quand même, tout morceau de bœuf doit être cuit à une température interne d'au moins 63oC (145oF) (mi-saignant). La température sûre pour la volaille est 75oC (165oF) et les morceaux de viande entier de porc doivent être cuits à 71oC (160oF).

## SÉPARER

Les aliments qui seront mangés crus et les aliments qui seront cuits avant d'être mangés **DOIVENT TOUJOURS** être séparés. La contamination croisée se produit quand des viandes crues ou des œufs viennent en contact avec des aliments qui seront mangés crus. Ceci est une source principale d'intoxication alimentaire. Enveloppez toujours deux fois les viandes crues et placez-les sur l'étagère la plus basse dans le réfrigérateur de manière qu'aucun jus ne puisse goûter sur les fruits et légumes crus. Puis utilisez les viandes crues entre 1 et 2 jours après l'achat, ou congelez-les pour les conserver plus longtemps. Décongelez les viandes congelées dans le réfrigérateur, pas sur le comptoir.

Quand vous grillez ou cuisez des viandes ou des poissons crus, assurez-vous de mettre la viande cuite sur un plat propre. N'utilisez pas le même plat que vous avez utilisé pour transporter les aliments avant de les mettre sur le grill. Lavez les ustensiles utilisés pour griller après que les aliments sont tournés pour la dernière fois sur le grill, aussi bien que les spatules et cuillers utilisées pour faire sauter à feu vif en remuant ou pour tourner la viande au fur et à mesure qu'elle cuit.

Assurez-vous de bien laver vos mains après avoir manipulé des viandes crues ou des œufs crus. Se laver les mains avec du savon et de l'eau, ou utiliser une lingette antibactérienne pré-humidifiée est absolument nécessaire après avoir touché de la viande crue ou des œufs crus. Ne pas se laver les mains et les surfaces pendant la cuisine est une cause majeure de contamination croisée.

## NETTOYER

Lavez fréquemment vos mains et les surfaces de travail lorsque vous cuisinez. Lavez avec du savon et de l'eau chaude pendant au moins 15 seconds, puis séchez avec une serviette en papier.

## REFROIDIR RAPIDEMENT

La réfrigération rapide des aliments est très importante. La zone de danger où les bactéries se multiplient est entre 4oC et 60oC (40oF et 140oF). Votre réfrigérateur doit être réglé à 4oC (40oF) ou en-dessous; votre congélateur doit être à -17oC (0oF) ou en-dessous. Une règle simple : servir chaud les aliments chauds, servir froid les aliments froids. Utilisez des réchauds ou plaques chauffantes pour garder les aliments chauds pendant le service. Utilisez des bains d'eau glacée pour garder au froid les aliments froids. Ne jamais laisser des aliments à la température ambiante pendant plus de deux (2) heures - 1 heure si la température ambiante est 32oC (90oF) ou au-dessus. Lorsque vous emballez les aliments pour un pique-nique, assurez-vous que les aliments sont déjà refroidis rapidement lorsqu'ils sont mis dans le panier à pique-nique isotherme. Le panier à pique-nique ne refroidira pas les aliments – il garde simplement les aliments froids lorsqu'il est emballé correctement avec de la glace. Les aliments cuits chauds doivent être placés dans des conteneurs peu profonds et immédiatement réfrigérés pour qu'ils se refroidissent rapidement. Assurez-vous de bien couvrir les aliments après qu'ils sont froids.

**REMARQUE** : Des considérations particulières doivent être prises lors de l'utilisation de venaison ou d'autre gibier sauvage, puisqu'ils peuvent devenir très contaminés durant l'opération de dépouille. La venaison est souvent gardée à des températures qui pourraient potentiellement permettre la croissance de bactéries, tel que lorsque celle-ci est transportée. Se référer au Département de la viande et de la volaille de l'USDA (USDA Meat and Poultry Department) pour d'autres questions ou informations sur la sécurité de la viande et des aliments.







# INFORMATION SUR LA GARANTIE

## CONSERVEZ CETTE INFORMATION SUR LA GARANTIE POUR VOS DOSSIERS!

Weston Brands LLC garantit à l'ACHETEUR AU DÉTAIL D'ORIGINE de ce produit contre tout défaut en matériau et en main-d'œuvre pendant un (2) ans à partir de la date d'achat à condition qu'il soit utilisé conformément aux directives imprimées qui y sont jointes.

La Carte de Garantie, avec une copie du reçu original, doivent être reçus par Weston Brands LLC dans les trente (30) jours à partir de la date d'achat pour que la garantie puisse s'appliquer. Le manque d'envoyer la Carte de Garantie complètement remplie avec une copie du reçu original annulera la garantie.

Le produit doit être livré à ou expédié franco de port à Weston Brands LLC pour les services de garantie, soit dans son emballage d'origine ou un emballage similaire offrant un degré de protection équivalent. Les dommages causés par l'expédition ne sont pas la responsabilité de la société. Weston Brands LLC charge 35,00 \$ par heure pour frais de service. **REMARQUE** : Aucune réparation ne sera commencée sans l'autorisation du client. Les frais d'expédition de retour seront ajoutés à la facture de réparation.

Avant de renvoyer le produit pour une réparation sous garantie, bien nettoyer le produit pour qu'il soit exempt de toute particule alimentaire ou autres débris. Si l'acheteur ne respecte pas cette consigne, le produit lui sera renvoyé sans avoir été réparé. Dans certains, la somme de 50 dollars sera facturée pour le nettoyage.

Weston Brands LLC réparera (ou à sa discrétion, remplacera) le produit sans frais, si à l'opinion de la société, il a été prouvé être défectueux en matériau et en main d'œuvre dans la période de garantie.

Des remplacements neufs ou remis en état pour les pièces d'usine défectueuses seront fournis pendant de (2) ans à partir de la date d'achat. Les pièces de remplacement sont garanties pour le reste de la période de garantie originale.

Pour les réparations non garanties, veuillez contacter le Service à la clientèle de Weston Brands LLC au numéro sans frais 1-800-814-4895, du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00 ET (en dehors des États-Unis : 001-440-638-3131) pour obtenir une Autorisation de retour d'article (Numéro RMA). Weston Brands LLC refusera tous les retours qui ne contiennent pas ce numéro. **NE PAS RENVOYER CET APPAREIL SANS L'AUTORISATION CORRECTE DE Weston Brands LLC.**

**LIMITATIONS** : La garantie est annulée si le produit est utilisé pour toute raison autre que pour laquelle il est conçu. Le produit ne doit pas avoir été antérieurement modifié, réparé, ou entretenu par quelqu'un autre que Weston Brands LLC. Le cas échéant, le numéro de série ne doit pas être modifié ou enlevé. Le produit ne doit pas avoir été soumis à un accident en transit ou pendant qu'il est en la possession du client, mal utilisé, mal traité, ou utilisé contrairement aux directives contenues dans le manuel d'utilisation. Ceci comprend la défaillance causée par la négligence d'un entretien raisonnable et nécessaire, une tension de secteur incorrecte et des catastrophes naturelles. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique seulement aux ventes américaines et canadiennes.

À l'exception des cas où la loi en vigueur l'interdit, aucune autre garantie, expresse ou implicite, y compris les garanties relatives au caractère adéquat pour la commercialisation ou un usage particulier, ne s'appliquera à ce produit. Weston Brands LLC ne sera en aucun cas responsable des dommages indirects liés au dit produit et Weston Brands LLC n'a aucune obligation ni responsabilité autre que celles expressément établies dans la présente, et n'autorise aucun représentant ou autre personne à les assumer pour lui. Toutes garanties implicites applicables sont aussi limitées à la période de (2) ans de la garantie limitée.

Cette garantie couvre seulement le produit et ses pièces spécifiques, pas les aliments ou autres produits traités dans celui-ci. Weston n'est pas responsable des pièces manquantes ou endommagées pour les articles réduits/en solde ou les articles finaux de vente où le vendeur peut ne pas être en mesure de garantir l'ensemble de la fonctionnalité ou l'intégralité de l'unité.

**DÉCOUPEZ LE LONG DE LA LIGNE POINTILLÉE ET ENVOYEZ CETTE CARTE DE GARANTIE AVEC UNE COPIE DE VOTRE REÇU D'ACHAT ORIGINAL À :**

**Weston Brands LLC / WARRANTY  
20365 Progress Drive, Strongsville, OH 44149 USA**

## CARTE DE GARANTIE

ENVOYEZ CETTE CARTE DE GARANTIE AVEC UNE COPIE DE VOTRE REÇU D'ACHAT ORIGINAL À :  
WESTON BRANDS LLC / WARRANTY, 20365 PROGRESS DRIVE, STRONGSVILLE, OH 44149 USA

Nom du Client: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Province/Code postal/Région: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Adresse de courrier électronique: \_\_\_\_\_

Date d'achat d'origine: \_\_\_\_\_ Copie du reçu incluse

No de modèle du produit: \_\_\_\_\_

No de série (s'il y a lieu): \_\_\_\_\_

J'ai lu les informations relatives à la garantie. Initiales ici: \_\_\_\_\_



## **ATTENTION!**

PLEASE INSPECT THIS PACKAGE THOROUGHLY FOR MISSING PARTS OR ANY PRODUCT DAMAGE. IF YOUR PRODUCT CONTAINS SHIPPING DAMAGE, PLEASE CONTACT RETAILER FOR ASSISTANCE.

For all other questions regarding product usage, missing parts, product damage, difficulty or warranty activation, please contact the Weston Brands Customer Service Team:  
8:00 am to 5:00 pm ET, Monday thru Friday

[CustomerService@WestonProducts.com](mailto:CustomerService@WestonProducts.com)

U.S. Residents Customer Service Line: 1-800-814-4895 (Outside U.S. Call: 001-440-638-3131)

Weston Brands LLC, 20365 Progress Drive, Strongsville, Ohio 44149

[WestonProducts.com](http://WestonProducts.com)

Please DO NOT return this item to the retailer before contacting  
Weston Brands Customer Service.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

*Refer to them often and use them to instruct others.*

## **ATTENTION!**

*VEUILLEZ INSPECTER CET EMBALLAGE AVEC SOIN POUR Y DÉTECTER  
TOUTE PIÈCE MANQUANTE OU ENDOMMAGÉE.  
SI DES PIÈCES ONT ÉTÉ ENDOMMAGÉES PENDANT LE TRANSPORT, VEUILLEZ  
COMMUNIQUER AVEC LE DÉTAILLANT POUR OBTENIR DE L'AIDE.*

*Pour toutes les autres questions concernant l'utilisation du produit, les pièces manquantes, les problèmes ou l'activation de la garantie, veuillez communiquer avec l'équipe du service clientèle des produits Weston:  
de 8:00 à 17:00 HNE, du lundi au vendredi.*

[CustomerService@WestonProducts.com](mailto:CustomerService@WestonProducts.com)

Numéro de téléphone du service clientèle pour les résidents des É.-U. : 1-440-638-3131

Numéro de téléphone à l'extérieur des É.-U. : 001-440-638-3131 Weston Brands LLC,

20365 Progress Drive, Strongsville, Ohio 44149

[WestonProducts.com](http://WestonProducts.com)

*Veillez communiquer avec le service clientèle des produits Weston AVANT de retourner cet appareil au détaillant.*

## **CONSERVER CES DIRECTIVES!**

*Veillez les consulter fréquemment et les utiliser pour la formation.*

## **¡ATENCIÓN!**

REVISE COMPLETAMENTE EL ENVASE Y COMPRUEBE QUE  
NO FALTEN PARTES O QUE ALGÚN PRODUCTO ESTÉ DAÑADO.  
SI EL PRODUCTO ESTÁ DAÑADO POR EL TRANSPORTE, SOLICITE ASISTENCIA AL DISTRIBUIDOR.

Para todas aquellas preguntas referentes al uso del producto, partes faltantes, daño del producto, dificultad o activación de la garantía, comuníquese con el equipo de servicio al cliente de weston Brands:  
desde las 8:00 am hasta las 5:00 pm ET, de lunes a viernes

[CustomerService@WestonProducts.com](mailto:CustomerService@WestonProducts.com)

Línea de Servicio al Cliente para Residentes de EE.UU.: 1.800.814.4895 (Fuera de EE.UU., llame al:

001-1-440-638-3131) Weston Brands LLC, 20365 Progress Drive, Strongsville, Ohio 44149

[WestonProducts.com](http://WestonProducts.com)

NO devuelva este artículo al vendedor minorista antes de comunicarse con Servicio al Cliente de  
Weston Brands.

## **¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

*Consulte estas instrucciones y úselas para enseñar sobre el uso de este producto a otras personas.*